

PROYECTO  
SARAQUSTA



C.E.I.P.

Andrés  
Manjón  
ZARAGOZA

# ÍNDICE

	Justificación	
¿Cómo es nuestro colegio?	El colegio.....	1
Un niño/a llega al centro	Programa de acogida .....	5
¿De dónde procede?	Necesitamos conocer su país y su sistema educativo .....	8
¿En qué condiciones llega?	Evaluación inicial .....	21
	Determinación del tipo de alumno/a .....	21
¿Qué le ofrece el colegio?	Objetivos.....	23
	Organización.....	24
	Recursos personales .....	26
¿Con quién va a trabajar?	Tutor/a .....	27
	Profesor/a de Pedagogía Terapéutica.....	27
	Profesor/a de Educación Compensatoria..	28
	Equipo de Orientación Educativa y Psicopedagógica.....	29
¿De qué manera?	Programa de Pedagogía Terapéutica .....	30
	Programa de Educación Compensatoria ..	32
	Programa de Refuerzo Educativo.....	43
¿Qué recursos le ofrecemos?	Proyecto lector.....	44
	Proyecto Doña Tecla y Don Ratón.....	54
¿Quiénes y cómo colaboran con nosotros?	Servicios Sociales.....	61
	Casa de las Culturas .....	61
	“El Cuco” .....	62
	Programa de absentismo escolar .....	63
	Programa de salud escolar .....	65
Evaluación del Proyecto.....		67

Hacia el año 714 los musulmanes, que ya se encontraban en la península Ibérica desde 3 años antes, llegan a la Caesaragusta romana y la conquistan, pasando a denominarla SARAQUSTA. Esta ciudad rodeada por tres importantes ríos, Gallego, Ebro y Huerva, se convierte en la capital más importante de la Marca Mayor del al-Andalus y también en la frontera entre el Islam y la Cristiandad, el puente entre oriente y occidente.

A partir de ese momento se produce la coexistencia de tres culturas diferentes en un mismo territorio: árabes, judíos y cristianos, que se prolongará durante cuatro siglos. Los musulmanes rigieron, durante ese tiempo, la administración y la política de Saraqusta, mientras judíos y cristianos vivieron como tributarios de aquellos. Este hecho no fue un impedimento para el prospero desarrollo de la ciudad.

Las tres culturas, claramente diferenciadas por su religión, conservaron su organización eclesiástica y autonomía en las leyes y, aunque vivían en barrios separados, los intercambios entre ellos fueron numerosos y fructíferos.

Hasta ese momento la ciudad era eminentemente rural, pero pasados unos años de la llegada de los musulmanes se produjo un proceso de urbanización. Por su posición de privilegio entre oriente y occidente, Saraqusta se vio favorecida por numerosos intercambios comerciales, tanto en la península como a nivel internacional, de los que fueron protagonistas, especialmente, los judíos.

El Corán, La Tora y La Biblia compartieron un mismo espacio geográfico, de la misma manera que lo hicieron el árabe, el hebreo y el latín. Muchos documentos de esa época, que están suscritos por miembros de las tres religiones, están redactados en estas tres lenguas y al final de los mismos cada uno promete por su dios.

La prosperidad se dejó notar en cuestiones básicas como fueron los nuevos cultivos y los sistemas de regadío que introdujeron los musulmanes, pero también fue una época de grandes avances en los campos de la literatura, las ciencias y el arte.

Son muchas las huellas que aún pueden verse en la actual Zaragoza de ese pasado como son sus edificios de arte mudéjar, fruto de la unión armoniosa de elementos musulmanes y occidentales. Los más representativos, el Palacio de la Aljafería, también conocido en la época como Palacio de la Alegría, mandado construir por Abu Yaafar, segundo rey de la dinastía Hudí, matemático, filósofo y astrónomo que hizo de este bello palacio un centro de estudio de musulmanes y judíos, o el bellissimo cimborrio de la Catedral de San Salvador.

Pero también han quedado muchas huellas del esplendor cultural de ese momento en la obras de personajes ilustres de la época, que escribieron indistintamente en cualquiera de las lenguas, como el filosofo árabe Avempace, que formó parte de la escuela de filosofía de Saraqusta, de gran importancia en los tiempos medievales, o el médico judío Ibn Buklaris que escribió un tratado de medicamentos. La riqueza de conocimientos que supuso la llegada de intelectuales de todo el mundo, que buscaban el mecenazgo de los monarcas, beneficio la creación de un gremio de libreros y enriqueció la enseñanza que se transfería en las mezquitas.

Mucho se ha discutido sobre si fue una verdadera convivencia o si solamente coexistieron estas tres culturas, pero sea cual sea la respuesta nuestra ciudad vivió uno de los periodos más brillantes de su historia.

Por todo el esplendor que supuso el mestizaje y la diversidad cultural para nuestra ciudad, hemos querido darle a nuestro proyecto el nombre de SARAQUSTA.

## JUSTIFICACIÓN

En los últimos años se han ido incorporando al colegio “Andrés Manjón” un amplio número de alumnos procedente de otros países. El principal problema al que nos enfrentamos es que muchos de ellos desconocen la lengua castellana o tienen un conocimiento insuficiente de la misma. Todo esto sin olvidar que esa diversidad de procedencias implica fusionar en un mismo espacio la influencia de otras tantas culturas y sistemas educativos, por lo general muy dispares entre si.

El equipo docente ha venido observando la dificultad que esto ocasiona en la comunicación con sus alumnos y, además, con la comunidad educativa. Esta situación afecta a la dinámica del centro desde el proceso de enseñanza-aprendizaje, a la relación familia-centro, desde las relaciones formales que implica la tarea docente a las relaciones informales que conlleva toda relación humana.

Producto de la inquietud por mejorar la comunicación, así como de proporcionar a nuestros alumnos una formación plena que les permita conformar su propia personalidad en una sociedad diversa, libre, tolerante y solidaria, se ha ido elaborando el proyecto de atención a la diversidad que ahora se presenta. Se trata de un plan que se ha modificado en orden a las necesidades educativas que se han detectado.

Entendemos por Diversidad la garantía de un tratamiento educativo que parte desde la situación real de cada alumno, que considera los intereses con los que interpreta una realidad, percibe las expectativas sociales que se generan en torno a las funciones que cumple o debe cumplir la educación, tiene en cuenta los marcos referenciales de la cultura de procedencia, respeta los ritmos y estilos de los que aprenden, detecta las preocupaciones de donde parten alumnos y alumnas. De este modo, la Diversidad se convierte en un reto, en un desafío pedagógico que implica a todas las dimensiones del proceso educativo y permite la oportunidad de desarrollos peculiares dentro de un marco común.

Las personas que acuden a la escuela son diversas a la hora de adquirir o de generar el conocimiento y lo son porque tienen diferencias cognitivas, afectivas o sociales, además de otras diferencias de género, étnicas o culturales. Compartir y aceptar esta realidad implica una oferta educativa que no esté referido a niños y niñas hipotéticos, sino un proyecto comprensivo, único y diverso que permita nuevas formas de sociabilidad y cuyo epicentro sea la diversidad y no la uniformidad.

El proyecto que realizamos parte de la realidad de nuestro centro y de su contexto, que posteriormente exponemos, así como de la necesidad de atender de una manera adecuada a la diversidad del alumnado del centro, respondiendo al principio de igualdad de oportunidades.

Sus objetivos están en función de la respuesta educativa más ajustada a dichas necesidades, procurando que sean realistas y viables, tratando de compensar las desigualdades educativas de origen.

Sus actividades van dirigidas, especialmente, a los alumnos, como principales receptores de dicha compensación. Pero no olvida que ésta no es una cuestión que afecta únicamente a profesores-alumnos y busca la implicación de la familia en la tarea educativa-formativa, partiendo del instrumento educativo por excelencia: **EL LENGUAJE**.

Conociendo que la verdadera comunicación humana es un proceso global que conlleva algo más que el código hablado y escrito, a modo transversal se contemplan desde el inicio del proyecto aspectos que van desde la acogida en el centro de los nuevos alumnos hasta la enseñanza de valores como la tolerancia, el respeto y la solidaridad, puntos de referencia imprescindibles para garantizar una adecuada convivencia de la interculturalidad presente en el centro y en la sociedad actual.

Nuestro proyecto estudia aquellos aspectos relevantes que nos aproximan a la realidad socioeconómica y educativa de los países de procedencia de nuestros alumnos, entendiendo que el conocimiento de estas situaciones nos ayuda a dirigir nuestra acción educativa.

Recoge el planteamiento organizativo previsto en los documentos institucionales y que prevén la compensación de desigualdades a través de medidas educativas diversificadas.

Describe los recursos personales con los que cuenta el centro escolar y la forma en la que se organizan.

Finalmente, conscientes de que la zona de desarrollo próximo, en la que se inicia toda enseñanza adaptada e individualizada, es muy diferente para cada uno de nuestros alumnos, se han desarrollado actividades de aprendizajes significativas para ellos.

De este modo, el proyecto se compone de varios programas que abarcan las dos etapas educativas presentes en el centro: infantil y primaria.

En infantil se prioriza la estimulación y se trabajan hábitos sociales básicos, dos aspectos fundamentales que pretenden favorecer la adaptación social y la normalización educativa desde los primeros años.

En primaria se considera el lenguaje como vehículo imprescindible de acceso a los aprendizajes escolares, entendiendo que los alumnos deben afianzar nuestro idioma o aprenderlo como una segunda lengua. Para ello se han elaborado unas unidades didácticas que trabajan desde el aprendizaje del vocabulario básico hasta nociones gramaticales imprescindibles para el correcto uso de la lengua, desde la adquisición de la lectura hasta la comprensión de los textos, introduciendo todos estos elementos a través de las canciones y del uso del ordenador.

La lectura tiene una mención especial, entendiéndola no sólo como un instrumento necesario para acceder a los conocimientos sino resaltando su carácter lúdico. El objetivo es la animación a la lectura desde varios frentes con actividades que incluyen desde el préstamo de libros hasta la búsqueda de cuentos y leyendas de todo el mundo en las paginas web de Internet, desde la composición de sus propios libros hasta la representación de los textos a través de teatro y cuentacuentos.

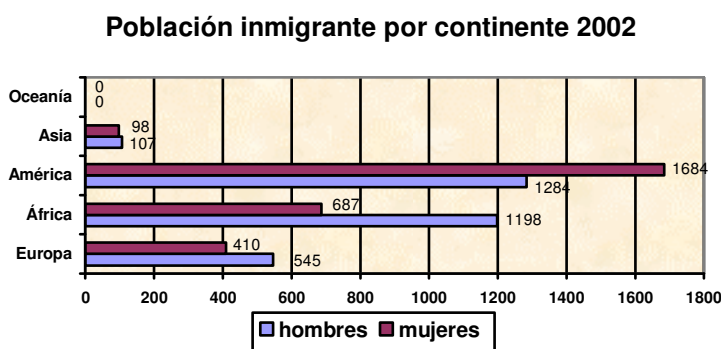
Las TIC (tecnologías de la información y de la comunicación) han sido el eje conductor de todas estas actividades. Se ha iniciado a los alumnos desde temprana edad en el uso de las nuevas tecnologías, aunque el fin último de este proyecto informático no ha sido ese, sino el hacer de él un recurso más en el proceso de aprendizaje.

Por otro lado, como la educación creemos que no empieza ni termina en la escuela, se incluye la colaboración con otras instituciones que contribuyen, con su aportación, a compensar las desigualdades generadas por las distintas procedencias culturales o situaciones sociales.

## EL COLEGIO

El Colegio Público de Educación Infantil y Primaria “Andrés Manjón”, se encuentra en la Comunidad Autónoma de Aragón, en la ciudad de Zaragoza y concretamente en el barrio de “Delicias”, en la calle del mismo nombre.

*El barrio de Delicias* se consolidó como tal desde finales de la década de los 30. Es un barrio muy comercial, predominando el pequeño establecimiento. Dos tendencias demográficas caracterizan el barrio: **el envejecimiento de la población autóctona y la inmigración**, que durante los años 50 y 60 procedía del medio rural y en la actualidad procede de diferentes países. Es un barrio con alta densidad de población. La procedencia de esta población inmigrante en el barrio según continentes, y en el año 2002, se ve en el siguiente cuadro:



La población activa se reparte principalmente en el sector servicios y en la industria; la tasa de paro es elevada. Con graves problemas de subempleo, crisis en el marco familiar, habilidades poco desarrolladas y un nivel socioeconómico medio-bajo, el nivel de instrucción de la población es de pocos títulos medios y superiores; muchas

personas no tienen la Ed. Primaria completa.

Centrándonos en *nuestro colegio*, el edificio es de construcción antigua, anterior a la guerra Civil; fue un Colegio Nacional de “niños y niñas” con funcionamiento independiente. Al construirse otro centro próximo pasó a ser solo femenino, hasta que el 1986 se implantó la enseñanza mixta. El edificio se renovó en el año 1988 (carpintería, zócalos, servicios, ventanas...). Posteriormente se han realizado alguna pequeña reforma (cocina, minigimnasio)

El Centro cuenta en la actualidad con 9 unidades, de las cuales 3 corresponden a Educación Infantil y 6 a Educación Primaria. El edificio tiene dos plantas, y a todo él se accede por una puerta a la calle que da a una amplia entrada donde comienzan dos pasillos, la entrada al patio de recreo y el tramo de escaleras que da a la 2ª planta.

### PLANTA BAJA

- 3 aulas de Educación Infantil
- 1 pequeña aula para apoyos, material y otras actividades
- 1 aseo de profesores/as
- 5 aseos de alumnos/as de Infantil



Fachada principal del colegio

- 1 minigimnasio
- Aula de Música y Medios Audiovisuales
- Despacho para la A.P.A.
- Comedor
- Cocina
- Almacén
- Laboratorio
- Patio de recreo y almacén de material deportivo
- Cuarto de bombas de agua y 3 aseos
- Conserjería, por la que se accede al cuarto de caldera y depósito de fuel de la calefacción

### PLANTA SUPERIOR

- 6 aulas de Educación Primaria
- Biblioteca-Sala de Profesores
- Aula de ordenadores
- 2 aulas de Educación Compensatoria, una de ellas compartida con Pedagogía Terapéutica
- 2 salas de cuartos de baño para alumnos/as con 5 aseos cada una
- 2 aseos de profesores/a
- Despacho de Dirección
- Despacho de Secretaría y Jefatura de Estudios

Las aulas tienen grandes ventanales, que permiten una gran luminosidad. Son de hierro, lo que dificulta su ajuste perfecto, pero tienen de positivo que los cristales son “climalit”, lo que mejora las condiciones acústicas. Las condiciones higiénicas son buenas en cuanto a ventilación, limpieza, calefacción e iluminación. Uno de los problemas que presenta el edificio es la presencia de numerosas palomas que ensucian tejados, ventanas, patio de recreo y canaleras (obstruyéndolas y provocando goteras). Este tema ha sido considerado en numerosas ocasiones en Claustro, Consejo Escolar, responsables del Ayuntamiento y hasta la fecha no se ha procedido a darle una solución.

El mobiliario es suficiente y está en buen estado de conservación. Se reúnen las condiciones de seguridad necesarias: dos escaleras de emergencia al patio, dos puertas de evacuación, anchos pasillos que tienen acceso directo al patio, columna húmeda con cuatro hidrantes, un nº suficiente de extintores y una correcta señalización de salida de emergencia (existe un plan para la evacuación del Centro en caso de necesidad).

### **Personal del Centro: Plantilla oficial:**

- En Educación Infantil, 4 profesores (3 tutores y 1 apoyo)
- En Educación Primaria, 9 profesores de los cuales 6 son tutores
  - 1 de Filología Inglesa
  - 1 de Educación Física
  - 1 de Educación Musical
- De Pedagogía Terapéutica, 1 profesor
- De Educación Compensatoria, 2 profesores (Estas no están dentro de la plantilla, curso a curso Dirección Provincial de Educación autoriza el nº de este profesorado así como posibles necesidades de logopedia o demás)
- De Religión Católica, 1 profesor, contratado por el Arzobispado

### **Otros profesionales:**

- Equipo de Orientación Educativa y Psicopedagógica que cuenta con Pedagogo y Trabajadora Social
- Desde el Servicio Aragonés de Salud, personal sanitario atiende las necesidades que nuestro alumnado pudiera tener: vacunaciones, revisiones bucodentales, charlas... (una mañana semanalmente)

**Personal no docente:**

- Conserje, que depende del Ayuntamiento
- Dos empleadas de limpieza, que dependen de una empresa contratante.
- Cocinera, contratada por la empresa que sirve el Comedor Escolar.
- Monitoras, contratadas por otra empresa que tiene la concesión de este servicio. El número de estas depende del alumnado que haga uso de este servicio.

**Alumnado:**

A fecha 1 de Junio de 2003 contamos con 209 alumnos, distribuidos en los nueve niveles, de la siguiente forma:

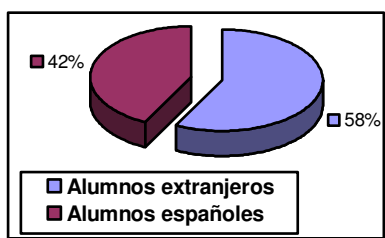
3 años	4 años	5 años	1º E. P.	2º E.P.	3º E.P.	4º E.P.	5º E.P.	6º E.P.
23	23	23	22	23	22	23	24	26

El alumnado vive en el entorno más próximo y, como consecuencia, domina la población escolar inmigrante, una población que, en un buen porcentaje, desconoce el idioma español.

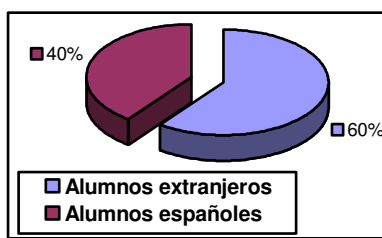
No tenemos alumnos con graves deficiencias físicas o psíquicas pero si con necesidades de compensación educativa, ya que los grupos no son homogéneos en su maduración motórica, lingüística, de relación, etc... existiendo gran diferencia de unos a otros. Tenemos alumnos procedentes de familias desestructuradas y con falta de interés hacia el trabajo escolar.

Para el próximo curso 2003-2004 ya se han elaborado las evaluaciones e informes correspondientes de los alumnos que habrán de recibir compensación educativa, resultando un 29% del total del alumnado, sin contabilizar a los alumnos de 3 años, que todavía no conocemos.

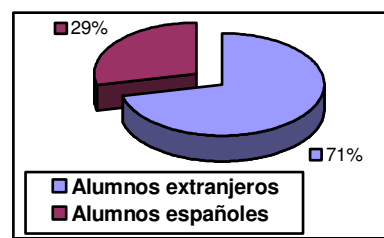
**2000-2001**



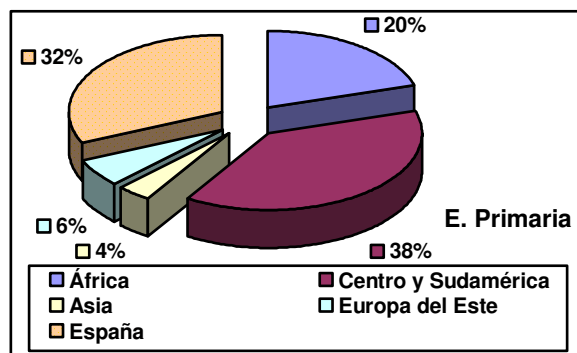
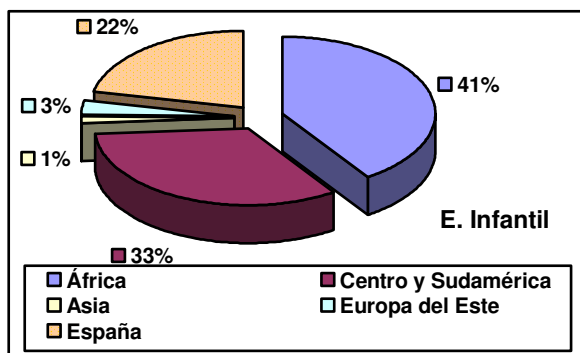
**2001-2002**



**2002-2003**



Gráfica comparativa de alumnos españoles y extranjeros en 3 cursos sucesivos.



Gráfica del reparto de los alumnos en el curso 2002 – 2003 según su procedencia.



Diferentes *nacionalidades* de nuestros alumnos:

Argelia, Argentina, Cabo Verde, Colombia, Congo, Cuba, China, Ecuador, Egipto, España, Gambia, Ghana, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Marruecos, Mauritania, República Dominicana, Rumania y Venezuela.

### Iniciativas en materia de calidad

Además del Proyecto que ahora se presenta, y que se ha ido gestando y desarrollando en los últimos cursos, el centro participa en muchos otros a través de los cuales intentamos que el nivel de calidad educativa aumente en beneficio de nuestros alumnos/as. Citamos entre ellos:

- Implantación de la lengua Inglesa desde 2º curso de Ed. Infantil
- Escuelas viajeras.
- Aulas de Naturaleza de Aragón.
- Plan de Bibliotecas Escolares de Aragón.
- Programa “Ramón y Cajal” para la introducción de las TIC en E. Infantil y Primaria.
- Investigación “Evaluación del Lenguaje en alumnos de 5º de Primaria con L1 de orígenes diversos: consideraciones sobre BLOC Screening y sobre la Batería de Lenguaje Objetiva y Criterial”. (ver ANEXO VI)
- Programa de salud escolar.
- Programa de absentismo escolar.

Algunos de estos planes, proyectos y programas están incluidos y explicados en el presente Proyecto “Saraqusta” por entender que son acciones tendentes a compensar las desigualdades que afectan a nuestro alumnado. Otros, en cambio, implican acciones que elevan el nivel de calidad de cualquier centro educativo y, por tanto, no son objeto de comentario en el mismo.

## PROGRAMA DE ACOGIDA

### Justificación

El programa de acogida es un documento base para la recepción del alumnado inmigrante, que ha sido elaborado por el Claustro y aprobado por el Consejo escolar, ajustándose a la realidad concreta de nuestro centro, nuestros recursos humanos y materiales.

Queremos evitar que la incorporación del alumnado inmigrante se convierta en una rutina administrativa alejada de la peculiaridad del propio alumno/a.

El Programa de Acogida supone la acción de recibir al nuevo alumno/a. Esto implica una elaboración pedagógica de tipo comprensivo sobre el valor que tiene el inicio de la escolaridad en nuestro Centro, tanto para el alumno/a que se incorpora como para el resto de la comunidad educativa. El objetivo último es integrar al alumno no sólo en su aula, sino en la dinámica escolar.

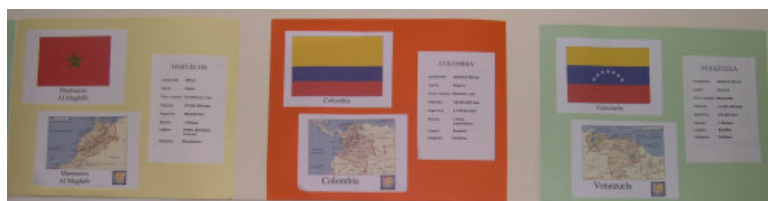
Nuestro Programa de Acogida está de acuerdo y reflejado en el Proyecto Educativo de Centro, así como en el Proyecto Curricular y forma parte del Programa de Atención a la Diversidad. Implica a toda la comunidad educativa, en tanto que no está pensado únicamente para el alumno inmigrante sino para favorecer la convivencia de todos los integrantes del centro.

### Objetivos

- Motivar a toda la comunidad educativa para crear un ambiente escolar en el que el nuevo alumnado sienta que es bien recibido.
- Establecer un clima ordenado y acogedor que favorezca la interrelación del grupo con los nuevos compañeros.
- Facilitar la responsabilidad y ayuda de los alumnos hacia los recién llegados para que conozcan el medio escolar y los hábitos y las normas básicas.
- Introducir, en la organización escolar, los cambios y medios para que pueda realizarse el proceso de aceptación-adaptación-integración del alumno de nueva escolarización y del resto de la comunidad educativa.

### Ambientación del centro

Conscientes de la importancia de que toda la comunidad educativa tenga un mínimo conocimiento de los países de procedencia de los alumnos inmigrantes y de sus familias, se han elaborado unos murales que contienen el mapa del país correspondiente, su bandera y sus características geográficas básicas: extensión, población, idioma...



Estos murales están expuestos, de forma permanente, en los pasillos del centro.

Además existen paneles en los que se colocan trabajos de los niños o artículos de prensa relacionados con la diversidad cultural.



Con el objeto de que los padres se orienten en el centro, las principales dependencias tienen el nombre puesto en varios idiomas.



### Acogida a la familia

Cuando llega al Centro una familia extranjera es recibida por un miembro del Equipo Directivo que le informa de los documentos necesarios que ha de traer para formalizar la matrícula.

Estos documentos son: ficha con los datos familiares y del alumno, fotocopia del libro de familia o pasaporte, fotocopia de la cartilla de la seguridad social, tres fotografías tamaño carnet, expediente académico o dirección, si es posible, del último centro donde estuvo matriculado/a.

### Información sobre el funcionamiento del centro

El mismo día en que los padres vienen a formalizar la matrícula se les informa del funcionamiento del centro (ver ANEXO II y II bis ):

- Sistema educativo español.
- Calendario escolar y horarios del centro.
- Material escolar necesario.
- Normas del Colegio.
- Actividades que se realizan fuera del Centro: salidas, visitas, etc. Se les pedirá la pertinente autorización firmada.
- Justificación de las faltas de asistencia.
- Servicio y funcionamiento del comedor escolar. Precios. Becas.
- Entrega de menús y garantía de respeto a las pautas culturales y religiosas de su hijo/a.
- Información sobre las ayudas para libros y comedor escolar.
- Información sobre las funciones, actividades de la Asociación de Padres y Madres del Centro.

Si los padres no conocen adecuadamente el castellano, se concierta una cita con un traductor a través de la Casa de las Culturas. En cualquier caso, se les entrega a los padres un folleto que contiene esta información y que el centro tiene traducido a varios idiomas también con la colaboración de la Casa de las Culturas.

Se hace con la familia una visita al centro, aulas, clase a la que se incorpora su hijo/a, gimnasio, recreo, biblioteca, aula de informática, comedor.

### Acogida del alumno/a en el grupo clase

En principio al alumno se le adscribe al nivel que corresponde por edad cronológica.

La acogida de un alumno nuevo y el aprendizaje de la lengua no son nunca responsabilidad de un solo profesor. Todo el centro, y especialmente toda la clase, ha de

responsabilizarse de esta tarea y vivirla como una ocasión para aprender a ser hospitalarios, para convivir en la diversidad y para enriquecerse con esta relación.

Pautas de actuación:

- El tutor/a explicará al grupo clase la llegada de un nuevo compañero/a. Indicará su nombre y el país de procedencia y se localizará el país en un mapa que todos puedan ver.
- El día de incorporación del nuevo alumno/a será presentado por el tutor al grupo clase. Se realizarán actividades de carácter lúdico, con el fin de presentar al nuevo compañero. Así conoceremos como se llama, cual es su país, donde esta (localizándolo en un mapa), cual es su lengua, aprendemos a saludar en las diferentes lenguas que utilizan los alumnos, también lo escribimos en la pizarra para conocer diferentes grafías.
- Durante los primeros días dos compañeros/as se encargarán de “tutorizar” al nuevo compañero/a. Se sentarán a su lado en clase, comedor, le acompañarán al recreo, y procurarán que de alguna manera el nuevo alumno/a se sienta aceptado. No obstante se potenciará la cooperación, buscando la implicación del grupo clase en su proceso de adaptación.
- Se buscarán mecanismos para explicarle las normas de convivencia del centro y las de funcionamiento de clase. (Si hay en el centro algún niño/a de su país y que hable su lengua se lo presentaremos para que haga de traductor y se sienta más cómodo al principio)
- Se potenciarán, delante del grupo clase, las habilidades personales del nuevo alumno/a con el fin de mejorar su propia autoestima y consideración de los compañeros/as.
- Procuraremos que el nuevo alumno/a participe lo más posible de las responsabilidades del grupo, hábitos, normas...



### **Estrategias que puede utilizar el profesorado para facilitar la comunicación y el trabajo en clase**

- Hablar más en presente y de situaciones cercanas.
- Utilizar preguntas del tipo si/no como forma de facilitar la participación del hablante no nativo en la conversación.
- Utilizar un volumen de voz suave.
- Hablar más despacio y vocalizando.
- Dar mayor importancia a la forma de lo que decimos: selección de palabras y estructuras.
- Sólo si fuera necesario, gesticular y recurrir a la mímica
- Utilizar onomatopeyas y apoyos gráficos.

## INTRODUCCIÓN A LAS CULTURAS DE LOS DISTINTOS PAÍSES

La diversidad de nuestro alumnado hace que nos planteemos la necesidad de conocer el ámbito, cultura y costumbres de sus lugares de origen para poder planificar mejor nuestra actuación desde un entorno de valoración y respeto. Aquí ofrecemos un extracto, haciendo especial hincapié en el sistema educativo de cada uno de ellos.

La enumeración de los países no se hace por orden alfabético, sino teniendo en cuenta el mayor porcentaje de alumnos de cada país en nuestro centro, con lo cual el orden queda como sigue:

### 1. ECUADOR

#### EL AMBIENTE

Ecuador se caracteriza por su diversidad de zonas climáticas y por una prolífica población de especies vegetales y animales. El país se divide en tres regiones naturales: la costa, la sierra y el oriente. La costa está formada por bosques y sabanas tropicales. La temperatura media es de 22° C. Más de la mitad de la población vive en la costa, donde predominan los cultivos de exportación: banano, cacao, arroz y café. La sierra, entre dos ramas de la cordillera de los Andes, está cubierta de páramo o vegetación seca. En ella predominan los cultivos de subsistencia. Su temperatura media es de 15°C. La región oriental o Amazónica está cubierta por exuberante vegetación, propia de los bosques húmedos tropicales. Su mayor recurso es la explotación de yacimientos petrolíferos a costa de la destrucción ambiental. También pertenece a Ecuador el archipiélago de las Galápagos. En la región de la costa el 95% de los bosques han sido talados. La degradación de los suelos se ha incrementado en los últimos años.



#### LA SOCIEDAD

- **Pueblo.** Los ecuatorianos proceden mayoritariamente del pueblo quechua que formó el reino de Quito. Influyen en su configuración actual, además el mestizaje con los españoles y el aporte de los esclavos africanos. Existen nueve nacionalidades indígenas: Huaorani, Shuar, Achar, Siona-Secoya, Cofán, Quechua, Tsachila y Chachi, La Quechua del callejón andino comprende a más de 1,5 millones de habitantes.
- **Religión.** Mayoritariamente católica.
- **Idiomas.** El español es la lengua oficial, aunque 40% de la población habla quechua.

## SISTEMA EDUCATIVO

La educación es obligatoria en el nivel primario y en el ciclo básico del nivel medio, que comprende de 6 a 15 años.

El sistema educativo se desarrolla en los siguientes niveles:

1. NIVEL PRE-PRIMARIO. Comienza a los cinco años y tiene una duración de un año lectivo.
2. NIVEL PRIMARIO. Comprende seis grados, de un año lectivo cada uno, organizados en tres ciclos:
  - Primer ciclo: primero y segundo grados.
  - Segundo ciclo: tercero y cuarto grados.
  - Tercer ciclo: quinto y sexto grados.
3. NIVEL MEDIO. Está integrado por los ciclos: básico, diversificado y de especialización.
  - Básico, obligatorio y común, de tres años de duración. En él se promueve una cultura general básica y se desarrollan actividades de orientación que permiten al estudiante seleccionar la especialidad en el ciclo diversificado y lo habilitan para el trabajo.
  - Diversificado, de tres años, a su vez comprende:
    - Carreras cortas con uno o dos años de estudio.
    - Bachillerato con tres años de estudio.
  - De especialización, post-bachillerato de dos años de estudio.
4. NIVEL SUPERIOR.

## 2. GAMBIA

### EL AMBIENTE

Es uno de los países africanos más pequeños. Limita al norte, sur y este con Senegal y al oeste con el Océano Atlántico.



El relieve está dominado por una meseta atravesada por el río Gambia, navegable en toda su extensión, con algunos montes en los extremos este y oeste del país.

El clima es tropical seco con 26° C de temperatura media anual y precipitaciones superiores a los 1000 mm, caídos entre junio y octubre, con selva en la márgenes del río y sabana arbolada un poco más lejos.

La economía se basa en la producción y exportación de maní así como el turismo. Amplias áreas boscosas han desaparecido a consecuencia de su conversión en tierras agrícolas para cultivos de exportación y por el uso de leña como principal fuente de energía.

### LA SOCIEDAD

- **Pueblo.** La mayoría de los gambianos pertenecen a la etnia mandinga (40%), a la que siguen en importancia los futa (14%) y ulof (13%), que pertenecen al mismo tronco, y los diula (7%). Existen grupos menores más hacia el interior (serahuilis, akus).

Los gambianos generalmente viven en pequeñas aldeas y chozas de paja. Gambia posee una población escasamente urbanizada, que se concentra en gran medida en los poblados tradicionales, donde se sigue manteniendo una economía de base agrícola (el primer sector del país).

- **Religión.** La mayoría (aproximadamente 95%) es islámica. La minoría se divide entre los cultos tradicionales y el cristianismo, sobre todo el protestantismo.
- **Idiomas.** Inglés (oficial); las lenguas más usadas son el mandinga, fulani, wolof y sarahole.

## SISTEMA EDUCATIVO

El porcentaje de escolarización es bastante bajo, existiendo una gran diferencia entre la de la capital (70% aproximadamente) y la de las zonas rurales, que es notablemente inferior.

Los niveles de enseñanza son:

- **PÁRVULOS.** Desde 5 años hasta los 8.
- **PRIMARIA.** Con una duración de 4 años, prorrogables hasta 3 más si no se sigue en secundaria.
- **SECUNDARIA.** En alguna escuelas dura 6 años y en otras 3 años. La enseñanza se imparte en idiomas indígenas e inglés.
- **ENSEÑANZA SUPERIOR.** Se cursa en las universidades de Gran Bretaña o de otros países africanos, concediéndoles ayudas a la mayoría de estudiantes .

## 3. COLOMBIA

### SITUACIÓN GEOGRÁFICA

La Cordillera de los Andes recorre el país de norte a sur dividida en tres ramas: la Cordillera Occidental, próxima al Pacífico, la Central y la Oriental, separadas por los amplios valles del Cauca y del Magdalena. Al Norte de los Andes se abre el delta pantanoso del Magdalena; al oeste, la planicie del Pacífico, y al este se extienden llanuras de selvas y sabanas que descienden hacia el Orinoco y el Amazonas.

De esta configuración resulta una gran variedad climática: de las tierras heladas de los picos andinos al clima tropical de la Amazonia. La población se concentra en la región andina, templada. El café es el principal producto legal de exportación, probablemente superado por la venta ilegal de pasta de cocaína, procesada a partir de hojas de coca cosechadas en Perú y Bolivia. El subsuelo colombiano contiene yacimientos de petróleo, carbón, oro, platino, plata y esmeraldas. Los cultivos intensivos y la minería han contribuido al empobrecimiento del suelo. La deforestación es importante.



### LA SOCIEDAD

- **Pueblo:** Los colombianos se originan en la mezcla racial y cultural de tres fuentes: la indígena, la africana y la europea.

- **Religión:** Católica, oficial, a la que pertenece 96% de la población; hay libertad de cultos.
- **Idiomas:** español (oficial)

### SISTEMA EDUCATIVO

El sistema educativo comprende una:

**Educación Formal:** Contenidos graduados de unos periodos a otros. Las imparten las instituciones oficiales y privadas bajo la vigilancia e Inspección del Estado, en las funciones adscritas al Ministerio de Educación Nacional.

**Educación No Formal:** Se imparte sin sujeción a períodos de secuencia regulada y no conduce a grados ni a títulos.

### NIVELES PROGRESIVOS:

**EDUCACIÓN PREESCOLAR:** Se imparte a niños de seis años de edad. Es obligatoria. Se tienen como objetivos especiales promover y estimular el desarrollo físico, afectivo y espiritual del niño, su integración social. En acción coordinada con los padres de familia y la comunidad.

**EDUCACIÓN BÁSICA (Primaria y Secundaria):** Comprende un ciclo de educación “Básica Primaria”, se extiende del grado 1 al 5, a niños cuyas edades oscilan entre 6 y 10 años, y el ciclo de educación “Básica Secundaria” que se imparte del grado 6 a 9, entre las edades de 11 a 14 años, ofreciéndose en instituciones privadas y oficiales. Es obligatoria para todos los colombianos. Se aclara que estas edades son aproximadas a un promedio general, pues en la realidad los niños culminan la Educación Básica Secundaria a los 13,15 y 16 años. Según la Constitución Política, la educación será obligatoria entre los cinco y los quince años de edad y que comprenderá como mínimo un año de Preescolar y nueve de Educación Básica. En el área rural se aplica la Escuela Nueva y en la urbana se orienta con un sistema propio de Evaluación (Promoción Autónoma)

**EDUCACIÓN MEDIA:** Comprende los grados 10 y 11, para los alumnos cuyas edades oscilan entre 15 y 16 años aproximadamente. Es la continuación de la Educación Básica, diversificándola en distintas modalidades de Bachillerato y culmina con el Título de Bachiller. Tipos de Bachillerato: Tecnología, Ciencias y Artes.

**EDUCACIÓN SUPERIOR:** Se necesita Título de Bachiller. Modalidades: Formación Intermedia Profesional, Formación Tecnológica, Formación Universitaria y Programas de Formación Avanzada o Post-Grado.

## 4. GUINEA ECUATORIAL

### SITUACIÓN GEOGRÁFICA

El país está dividido en una parte insular, formada por las islas de Bioko y las islas de PILAGU, con 2.034 km en total, y una porción continental sobre el golfo de Guinea. Las islas son de origen volcánico y poseen tierras muy fértiles; Río Muni es una planicie costera cubierta de selvas tropicales, pero sin puertos naturales. Es uno de los países más húmedos y lluviosos del planeta, lo que limita la variedad de cultivos posibles. Entre los problemas ambientales:



utilización de la Isla de Pigalu como vertedero de desechos industriales y radiactivos altamente tóxicos, con la consiguiente gestación de enfermedades vinculadas a la contaminación ambiental.

## LA SOCIEDAD

- **Pueblo:** Los guineanos son mayoritariamente bantúes. En las islas hay aportes de migraciones procedentes de Nigeria (etnias ibo y efik), que sometieron a la población bubí local. En el río Muni la mayoría pertenece a las etnias fang y ndowe. Durante el régimen de Macías emigraron casi todos los europeos y un tercio de la población local.
- **Religión:** mayoritariamente cristiana en las islas; en Río Muni se practican cultos africanos tradicionales.
- **Idiomas:** el español es el oficial y predominante. En Río Muni se habla el fang y en las islas el bubí, el ibo y el inglés.



## SISTEMA EDUCATIVO

La ausencia de un sistema educativo puede ser vista como uno de los problemas básicos que conllevan a la explotación infantil. Una investigación de UNICEF en 1998 sobre los 14 países del mundo menos desarrollados encontró que la mitad de los niños carecía de libros de texto en este país. Las aulas están masificadas. Se encuentran entre 60 y 100 alumnos por profesor en Guinea Ecuatorial. Las niñas muestran un elevado índice de abandono de los estudios, sobre la edad de los 12 años, y en muchas ocasiones debido a un inesperado embarazo.

De acuerdo a recientes noticias de la oposición política ecuatoguineana, la actual crisis en el sistema educativo afecta a más del 80% de la población, que vive en la pobreza y sin ninguna idea de enviar a sus hijos a colegios. Según representantes de UNICEF en Guinea Ecuatorial, el 50% de los niños en edad de asistir a clase no llegan a ir a la Escuela Primaria.

Se ve a la crisis del sistema educativo como una de las principales razones que están detrás del “preocupante aumento de prostitución y consumo de alcohol entre los más jóvenes ecuatoguineanos”, tal y como afirma la oposición. La prostitución infantil ha aumentado de una forma considerable en las dos capitales, Malabo y Bata, un hecho que incluso ha sido admitido por miembros del Gobierno Local en declaraciones al periódico pro-gubernamental La Gaceta de Guinea Ecuatorial.

Guinea Ecuatorial también se ha visto como uno de los destinos para el tráfico regional de niños. El informe menciona que redes organizadas operan en Guinea Ecuatorial con niños de Benín, Ghana, Nigeria y Togo. Guinea Ecuatorial tiene una larga historia en lo que se refiere a los trabajos forzados, tanto domésticos como en las plantaciones, que viene ya desde los comienzos de la época colonial.

Así el trabajo infantil es algo común, practicado por la mayoría de las familias pobres del país. Según el Informe de Global MARCH, en el año 2000 habrá unos 18000 niños

económicamente activos, 7000 niñas y 11000 chicos entre los 10-14 años, lo que representa un 32% de la población ecuatoguineana de esta edad.

También el Alto Comisionado para los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, en su informe anual sobre Guinea Ecuatorial, viene confirmando que “la situación de los niños en Guinea Ecuatorial es extremadamente preocupante, debido a la situación social y económica de amplios sectores de la población, que viven en la pobreza más extrema”.

En cualquier caso Guinea Ecuatorial, no tiene una situación mucho peor que otros países africanos. La diferencia es que mientras ese país esta experimentando un importante boom económico, que beneficia únicamente a la clase en el poder, la situación de los niños está empeorando. La pobreza no se está solucionando, no se amplían inversiones en educación, la prostitución infantil es una de las principales formas de trabajo y el número de niños dentro del mercado laboral parece estar aumentando.

## 5. RUMANÍA

Rumanía, república situada en el sureste de Europa, limita al norte con Ucrania, al este con Moldavia, al sureste con el Mar Negro, al sur con Bulgaria, al suroeste con Serbia y al oeste con Hungría.

El país está recorrido del norte al centro por los montes Cárpatos, que en su parte occidental se denominan Alpes de Transilvania. Al este se extienden las llanuras de Moldavia y al sur las de Valaquia, atravesadas por el río Danubio que desemboca en el Mar Negro con un gran delta.



El clima es extremado, con veranos calurosos e inviernos fríos y temperaturas que varían entre los 37° C y -31° C.

### RECURSOS

Los principales recursos son agrícolas. También dispone de importantes yacimientos mineros de petróleo, gas natural, sal, carbón, lignito, hierro, cobre, bauxita, manganeso, plomo y cinc. Rumanía ha comenzado a desarrollar actividades industriales significativas; sin embargo su economía depende en gran medida de la exportación de materias primas y productos agrícolas. Es uno de los mayores productores de petróleo de Europa. Copsa Mica, en el centro de Rumanía, es considerada una de las áreas de más contaminación industrial de Europa.

### LA SOCIEDAD

- **Pueblo.** Los rumanos son predominantemente eslavos. Hay minorías importantes de origen húngaro (9%), alemán (2%), ucraniano, turco, gitano, judío, ruso, serbio, búlgaro, griego, tártaro, eslovaco y croata.
- **Religión.** Predominantemente griego-ortodoxa. Hay minorías católicas y protestantes.

- **Idioma.** La lengua oficial es el rumano, una de las lenguas romances hablada por más del 85% de la población. Otras lenguas que se hablan son el húngaro, el alemán, el turco y el serbocroata.

### SISTEMA EDUCATIVO

La educación primaria es gratuita y obligatoria entre los 6 y los 15 años. La mayoría de los estudiantes eligen continuar la educación a partir de los 16 años. No hay prácticamente analfabetos.

La ley de 1948 dispuso el carácter laico y científico de la enseñanza, garantizó la igualdad de oportunidades para la educación de ambos sexos y precisó que debe impartirse en el idioma materno de los alumnos. La lengua de la educación es el rumano, pero también se enseña en los idiomas de las minorías nacionales.

Los niveles de enseñanza son:

- Enseñanza preescolar. No es obligatoria ni gratuita. Desde 5 a 7 años.
- Enseñanza primaria. Abarca ocho cursos. La enseñanza tanto rural como urbana, se imparte en diversos tipos de colegios: a) escuela elemental de cuatro cursos (debe completarse en otra escuela); b) escuela primaria de ocho cursos; c) escuela completa de diez cursos, que comprende la primaria y parte de la secundaria; y d) escuelas especiales para sordomudos, ciegos, retrasados mentales, etc.
- Enseñanza secundaria. Dos son los tipos de secundaria principales: los centros de enseñanza general y los de educación profesional y técnica. La enseñanza secundaria tiene valor en sí misma y permite la entrada en las escuelas profesionales, técnicas y pedagógicas. Las escuelas técnicas y profesionales son de varios tipos: los obreros calificados se forman en las escuelas profesionales de aprendices, de dos, tres o cuatro cursos; en las agrícolas, de tres cursos, o en las técnicas, de tres cursos. Las escuelas normales tienen una duración de seis cursos para los que han seguido la enseñanza primaria de ocho cursos, y de dos cursos para quienes han estudiado la completa de diez cursos. Hay además escuelas de enseñanza artística: artes plásticas, música y ballet. Los profesores de las escuelas secundarias se preparan en los centros superiores.
- Enseñanza superior. En 1978 existían 137 centros de educación superior, entre los cuales se cuentan siete universidades y cinco universidades técnicas. La universidad tiene una duración media de cinco cursos y comprende tanto las humanidades como la enseñanza profesional y técnica.

## 6. CHINA

### SITUACIÓN GEOGRÁFICA

El relieve divide el país en tres grandes regiones: la China asiática Central de mesetas altas, heladas durante el invierno y cubiertas de estepas y praderas en verano. La China del Norte, donde se extienden las grandes llanuras de Manchuria y Hoang-Ho, con grandes plantaciones de trigo, cebada, sorgo, soja y algodón; así como yacimientos de carbón y hierro. La China Meridional es una región de colinas, atravesada por los ríos Yangtse Kiang y Si-kiang:

con clima monzónico, cálido y húmedo. El país cuenta con amplios recursos minerales: carbón, petróleo, hierro y metales no ferrosos. El uso del carbón como principal fuente de energía produce lluvia ácida, contaminación y grandes emisiones de CO<sub>2</sub>. Menos del 13% de la superficie total esta cubierta por bosques. La construcción de la represa de Tres Gargantas es considerada un potencial desastre ambiental.



## LA SOCIEDAD

- **Pueblo:** Conviven 56 nacionalidades oficialmente reconocidas como tales. La más numerosa son los han, con 1040 millones de personas en 1994.
- **Religión:** El 59,2 % de la población se declara no religiosa. La conjunción de elementos del budismo, entrelazados con el taoísmo, el confucianismo (que es un código moral, no una religión) y otros ritos y creencias populares constituyen lo que se podría llamar la “creencia” predominante (20%). La principal religión formal es el budismo (6%). Hay minorías musulmanas y cristianas.
- **Idioma:** El chino (oficial) es una modernización del mandarín del Norte. En el resto del territorio existen variantes, de las cuales la más extendida es el cantonés, en el sur. Las minorías étnicas utilizan sus propias lenguas.

## SISTEMA EDUCATIVO

Se estableció nueve años de educación obligatoria. Hay una amplia variedad de otras alternativas educativas para los ciudadanos de todas las edades.

**EDUCACIÓN PREESCOLAR:** Es opcional. La proporción alumno-maestro es aproximadamente de quince alumnos por cada maestro.

**EDUCACIÓN BÁSICA:** Nueve años de educación obligatoria. Más del 99% de todos los niños en edad escolar asiste a las Escuelas Primarias y Secundarias básicas públicas.

**BACHILLERATO:** Después de la Secundaria Básica, los estudiantes en el sistema educativo central pueden entrar a uno de tres tipos de instituciones. Algunos entran a los Bachilleratos que se orientan a entrenar a los estudiantes que van a tomar el Examen Conjunto de Admisión a la Universidad después del 12 grado. Otros asisten a los Bachilleratos Vocacionales de tres años, que tienen como objetivo preparar a los estudiantes para ingresar a la fuerza laboral. Otros van directamente a los Institutos Universitarios de cinco años, que también cubren los años del Bachillerato. La entrada a todas estas instituciones es a través de exámenes competitivos.

**EDUCACIÓN SUPERIOR:** Sigue el nivel de Colegio Universitario y Universidad. Además hay institutos universitarios de dos años, técnicos . La mayoría suelen ser de cuatro años. A todos los Institutos se entra a través del Examen Conjunto de Admisión a la Universidad, la entrada para los Institutos Universitarios de dos años es más complicada. En teoría, los

estudiantes pueden hacer el examen para entrar a cualquiera de estas instituciones al culminar el Bachillerato o el Bachillerato vocacional.

En la República de China, el año escolar comienza el 1 de Agosto y termina el 31 de julio del siguiente año del calendario. La semana escolar estándar es de lunes a viernes, más medio día los sábados. Los estudiantes tiene dos meses de vacaciones de verano en julio y agosto y vacaciones de invierno en febrero.

## 7. GHANA

### AMBIENTE Y SITUACIÓN

Ghana, país de África oriental, limita al norte con Burkina Faso, al este con Togo, al oeste con Côte d'Ivoire y al sur con el Golfo de Guinea.

El sur está cubierto por una densa selva, parcialmente arrasada para dar lugar a las plantaciones de cacao y de café, banano y palma oleaginosa. En el norte se extiende la sabana. El resto del territorio es amesetado, con algunas elevaciones hacia la frontera con Togo.

El río más importante es el Volta, con su lago artificial formado por la represa de Akosombo. El clima es tropical, con lluvias en el verano.



### RECURSOS

La base de la economía es la agricultura y la minería, que con su elevada producción hacen de Ghana uno de los países más ricos del África tropical.

La actividad agrícola aporta más de la mitad del producto interno bruto. El principal cultivo es el cacao. La ganadería sólo se explota en el norte y en la región de la capital, Accra; sobresalen las cabañas caprina y ovina. La pesca no está muy desarrollada, pero es suficiente para abastecer el mercado interior.

Ghana es un país rico en recursos mineros, con extracciones de oro, diamantes, manganeso y bauxita, cuya exportación reporta considerables beneficios al país. También se obtiene petróleo en pequeñas cantidades.

La industria ocupa cerca de una quinta parte de la mano de obra. Tiene importancia la industria maderera, pero carece de infraestructuras, en cuanto a transporte y máquinas.

### LA SOCIEDAD

- **Pueblo.** Los ghaneses proceden de siete grandes grupos étnicos: akans (ashantis) y fantis, 44%, localizados en el centro-sur; ewés (13%) y ga-adangbe (8%), en el sur y sudeste, a ambos lados del volta; mole-dagbanis (16%), en las sabanas del norte; guans (4%) y gurnas (3%) en los valles y mesetas del nordeste.

- **Religión.** La mayoría son cristianos 50%. Le siguen los cultos tradicionales 32% y musulmanes 13%.
- **Idiomas.** La lengua oficial es el inglés. También se hablan lenguas nativas como la ga, el hausa, fantéewe, gaadanghe, akan, dagbandim y mapusi.

### SISTEMA DE ENSEÑANZA

El sistema educativo es uno de los más desarrollados del África tropical. La enseñanza elemental es obligatoria y gratuita y consta de un ciclo primario de seis años y uno secundario de tres.

Durante los siglos XVIII y XIX diversas órdenes misioneras fundaron escuelas, en la costa primero y luego en el interior. En el siglo XX el Gobierno estableció escuelas estatales primarias. La enseñanza profesional se inició después de la I Guerra Mundial, y en estos años se dio nuevo empuje a la enseñanza general.

Durante los años 50 la enseñanza primaria se transformó gradualmente en gratuita. En 1957 tras la independencia, se estableció la obligatoriedad de la enseñanza para todos los niños de 6 a 12 años, permaneciendo el sistema de escuelas estatales y privadas (generalmente dirigidas por las misiones). El ingreso en la escuela es libre, sin distinción de razas o religiones.

Los niveles de enseñanza son:

- Enseñanza primaria. Consta de seis cursos de enseñanza gratuita y obligatoria. En los primeros cursos de la primaria la enseñanza se da en lengua vernácula, salvo donde existen varios idiomas vernáculos; en estos lugares se imparte toda la enseñanza en inglés, así como en los últimos cursos de las otras escuelas.
- Enseñanza secundaria. La rama más importante de la secundaria es la general (*grammar school*), y en segundo lugar la enseñanza técnica secundaria. Los alumnos que han finalizado los estudios primarios y el primer ciclo de la escuela media pueden ingresar en la escuela técnica secundaria de Takoradi, para pasar, al terminar al Instituto Técnico, el cual consta de varias ramas: topografía, formación profesional de la administración local, electricidad, bosques, pesca, investigaciones geológicas e idiomas. Otros centros secundarios son los de bellas artes, música, educación física, artes domésticas, etc.
- Enseñanza superior. Los centros universitarios son: la Universidad de Ghana, la universidad de Ciencia y tecnología fundada en 1961, y el Colegio Universitario de Cape Coast. Existen además otros centros superiores de Arquitectura, Agricultura, Bibliotecarias, Enfermeras, Agronomía, etc.

## 8. GUINEA - BISSAU

### AMBIENTE Y SITUACIÓN

Limita al norte con Senegal, al sur y al este con Guinea Conakry, y al oeste con el Océano Atlántico. El país cuenta con un territorio continental y otro insular formado por el archipiélago de las Bissagos y la isla de Bolama.

La región continental presenta una línea costera muy recortada y un interior formado por una llanura, cubierta por selva tropical y regada por ríos y canales. La zona costera pantanosa es apta para el cultivo de arroz.

## RECURSOS

Guinea-Bissau carece de recursos económicos de importancia, y así el 44% del valor de su Producto Interior Bruto procede de las actividades agropecuarias y de la pesca. La agricultura que se practica es de autoabastecimiento. El producto más importante para la exportación es el cacahuete o maní, y la pesca. Esta dependencia de la agricultura hace que la economía esté determinada por el clima o las plagas, lo que la hace tremendamente inestable, por lo que es uno de los países más pobres del mundo.



## LA SOCIEDAD

- **Pueblo.** Los guineanos proceden de tres troncos principales: los llamados “mestizos”, descienden de inmigrantes caboverdianos; los “asimilados”, de inmigrantes de Guinea y los “indígenas” que se dividen en más de 40 grupos étnicos originarios del tronco africano-occidental. Los más numerosos son los balantas, mandes, fulas y mandingas.
- **Religión.** Cerca de dos tercios, profesan religiones tradicionales africanas; un tercio es musulmán. Hay una minoría católica.
- **Idiomas.** La lengua oficial es el portugués. El dialecto crioulo, que mezcla elementos africanos y portugueses, es usado como “lengua franca”. De los idiomas nativos, los más hablados son el mande y el fula.

## SISTEMA EDUCATIVO E INFRAESTRUCTURAS

Las condiciones de vida del pueblo guineano son muy difíciles en todos los órdenes. La cobertura sanitaria es deplorable y enfermedades como la malaria, la disentería o las fiebres tifoideas afectan a gran parte de la población.

Las infraestructuras son escasas, pues no existe ferrocarril y sólo está pavimentado un 9% de la red viaria.

La educación es muy deficiente, con una tasa de analfabetismo del 45%. La enseñanza se imparte en los tres niveles: PRIMARIA, SECUNDARIA Y PREPARATORIO. Se da en idioma portugués, crioulo y, en algunas zonas en árabe.

DATOS ESTADÍSTICOS COMPARATIVOS DE LA SITUACIÓN SOCIOECONÓMICA Y SANITARIA DE LOS PAISES DE PROCEDENCIA DE LOS ALUMNOS DEL CENTRO

PAÍSES	DEMOGRAFIA			SALUD					ECONOMÍA			COMUNICACIONES			ENERGIA	
	Población	Población Urbana %	Hijos por mujer	Años Esperanza de vida	Mortalidad infantil/ 1000 h.	Consumo de calorías %	Medicos por 100.000h.	Agua potable %	PNB per capita \$	Inflación anual %	Deuda externa en millones \$	Diarios	Televisores	Líneas telefónicas/ 1000h.	Consumo Kg. Equivalen e petróleo %	% importado
<b>China</b>	1.232.083.000	31,0	1,8	69	38	112	115	67	750	1,2	128.817		247	33,5	706,8	-1,9
<b>Colombia</b>	36.444.000	73,1	2,8	71	26	106	105	85	2.140	23,0	128.817	42	188	99,8	655,2	-125,4
<b>Ecuador</b>	11.699.000	59,6	3,2	70	31	105	111	68	1.500	35,0	14.491	70	148	65,2	553,5	-230,6
<b>Gambia</b>	1.141.000	29,7	5,3	46	78		2	48		5,4	452	1		3,0	54,8	100,0
<b>Ghana</b>	17.832.000	36,3	5,4	57	70	93	4	65	360	26,9	6.202	18	16	3,5	91,6	66,4
<b>Guinea Bissau</b>	1.091.000	22,1	5,5	44	132	97	18	59	250	47,8	937	6		8,8	37,4	100,0
<b>Guinea Ecuatorial</b>	410.000	43,4	5,6	49	111		21	95				5	92	6,3		
<b>Rumania</b>	22.655.000	56,3	1,4	70	21	116	176		1.600	132,7	8.291	299	201	130,8	1.941,0	31,8

Datos procedentes del Anuario “GUIA DEL MUNDO 99-00”, referidos a los años 90-96



DATOS ESTADÍSTICOS COMPARATIVOS DE LA SITUACIÓN EDUCATIVA DE ALGUNOS DE LOS PAÍSES DE PROCEDENCIA DE LOS ALUMNOS DEL CENTRO

PAIS	Alfabetismo			Tasa inscripción escolar						Docentes de primaria
				Primaria			Secundaria		Universidad	
	total	H	M	total	H	M	H	M	Total	
<b>Colombia</b>	91%	91%	91%	121%	118%	120%	57%	68%	17%	1 cada 25 estudiantes
<b>China</b>	82%	90%	73%	118%	120%	116%	60%	51%	5%	1/25
<b>Ecuador</b>	90%	92%	88%	123%	124%	122%	54%	56%		1/26
<b>Gambia</b>	39%	53%	25%	67%	79%	56%	25%	13%	2%	1/30
<b>Ghana</b>	65%	76%	54%	76%	83%	70%	45%	29%		1/28
<b>Guinea Bissau</b>	55%	68%	43%	60%	77%	42%	9%	4%		
<b>Guinea Ecuatorial</b>	79%	90%	68%	149%						
<b>Rumania</b>	98%	99%	97%	94%	94%	93%	77%	78%	18%	1/20

Datos procedentes del Anuario “GUIA DEL MUNDO 99-00”, referidos a los años 90-96

## EVALUACIÓN INICIAL

Al inicio de curso los tutores con el asesoramiento del E.O.E.P. y profesoras de Compensatoria, coordinados por Jefatura de Estudios determinan el nivel de competencia curricular de los alumnos/as con una evaluación inicial.

La evaluación de las competencias curriculares del alumno nos permite identificar lo que el alumno es capaz de hacer con relación a los objetivos y contenidos de las diferentes áreas curriculares.

El hecho de que el alumno pueda atribuir sentido a los nuevos aprendizajes propuestos exige identificar sus conocimientos previos, finalidad a la que se orienta la evaluación de las competencias curriculares.

La evaluación inicial se realiza con las pruebas elaboradas por América Benítez Peñate y José Luis García Castro, teniendo en cuenta los objetivos mínimos explicitados en el Proyecto Curricular del Centro.

## DETERMINACIÓN DEL TIPO DE ALUMNADO

### Definición

Necesidades del alumnado "que requiera durante su escolarización o parte de ella, determinados apoyos y atenciones educativas específicas derivadas de discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales, de sobredotación intelectual, de trastornos graves de conducta o por hallarse en situación desfavorecida como consecuencia de factores sociales, económicos, culturales, de salud u otras semejantes.." (Art 1, Decreto 217/2000, BOA 27 de Diciembre de 2000).

### Procedimiento para la determinación de acnees:

<b>Derivadas de discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales, o de sobredotación intelectual.</b>	<b>Derivadas de ritmos lentos o dificultades importantes de aprendizaje. (Art. 11, punto 3 Orden 1702 de 25 de junio de 2001. BOA de 6 de julio)</b>	<b>Derivadas de situaciones sociales, culturales desfavorecidas o dificultades graves de adaptación escolar .</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La detección de las n.e.e.s se realizará a partir de la Evaluación inicial que efectuará su tutor con la colaboración del resto del profesorado del centro (Art. 11, pto.2 Decreto 217/2000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La respuesta a estos alumnos se desarrollará en el contexto del aula ordinaria o en espacios destinados para apoyos, efectuando intervenciones de refuerzo educativo de los aprendizajes básicos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La determinación de las necesidades de compensación educativa se realizará teniendo en cuenta: Evaluación inicial del nivel de competencia curricular efectuada por el tutor con el VºBº del Jefe de Estudios. (Art. 2º, pto 5º de la Orden</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• La intervención psicopedagógica se realizará a petición del Director del Centro. (Art.12, pto.1 Decreto 217/2000)</li> <li>• Información a la familia de la necesidad de realizar evaluación psicopedagógica. (Art. 6, pto. 11 Orden 1702)</li> <li>• Evaluación psicopedagógica realizada por el EOEP para la identificación y valoración de las necesidades educativas. (Art 12, pto 2 del Decreto y Art. 6 Orden 1702)</li> <li>• La propuesta de escolarización establecerá, de manera conjunta con el equipo docente implicado, el plan de actuación en relación con las necesidades específicas del alumnado, incluida la determinación de los apoyos y medios complementarios. (Art. 11, pto 4 del Decreto 217/2000)</li> <li>• Información a la familia del resultado de la evaluación psicopedagógica y de la propuesta de escolarización (Art. 6, pto 11 Orden 1702)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atendidos preferentemente por el profesorado ordinario del centro.</li> <li>• Intervenciones precedidas de:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación psicopedagógica basada en:                 <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación de la competencia curricular.</li> <li>- Análisis de las capacidades del alumno.</li> </ul> </li> <li>- Adaptación curricular individualizada referida a las acciones de apoyo educativo.</li> </ul> </li> </ul>	<p>1701)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intervención del EOEP para:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Valoración del contexto sociofamiliar.</li> <li>- Identificación del las necesidades Educativas. (Art 2º, pto 5º de la Orden 1701)</li> </ul> </li> <li>• Propuesta del Director del Centro para la consideración de alumno con necesidades educativas especiales por presentar dos o más años de desfase curricular y encontrarse en situación de desventaja social.             <p>(Modelo de informe normalizado que recoge estos tres apartados según Anexo de la Orden de 25 de Junio de 2001. BOA 6 de Julio).</p> </li> <li>• Respuesta educativa contemplando medidas:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Curriculares</li> <li>- Organizativas</li> <li>- Tutoriales.</li> </ul> <p>(Art.6º, pto.4º de la Orden 1701).</p> </li> <li>• Estos alumnos serán evaluados, tomándose como referencia los criterios fijados en las correspondientes adaptaciones curriculares. (Art. 13º, pto. 1º de la Orden 1702).</li> </ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## OBJETIVOS

- Promover un adecuado ambiente de trabajo y un clima de respeto hacia las diferentes culturas.
- Ajustar la respuesta educativa al alumnado que se encuentra en situaciones sociales desfavorecidas o presente graves dificultades de adaptación, de manera que le posibilite alcanzar los objetivos de la enseñanza obligatoria en el entorno escolar ordinario y facilite que el alumno pueda integrarse en la sociedad.
- Adquirir valores que nos permitan aprender a convivir en la diversidad cultural, encontrando soluciones pacíficas a los conflictos y tensiones que se produzcan.
- Educar en la convicción de la igualdad sin exclusiones, respetando a todas las personas sus costumbres.
- Facilitar a todos los alumnos las herramientas más adecuadas y acompañamientos personalizados necesarios que les permitan una construcción personal de identidad crítica, libre y responsable.
- Adoptar medidas que favorezcan la acogida y la inserción socio-educativa de los alumnos pertenecientes a sectores sociales desfavorecidos y minorías étnicas y apoyar el desarrollo de estrategias organizativas y curriculares necesarias para la consecución de los objetivos educativos.
- Reconocer la importancia del trabajo coordinado de toda la comunidad educativa:
  - Los padres, como impulsores de una evolución positiva de todas las familias y como elemento integrador de los inmigrantes.
  - Los profesores, como educadores, provocando cambios de actitudes excluyentes por actitudes de compromiso e implicación personal y fomentando la participación de los diferentes sectores en las acciones de compensación educativa del centro.
- Facilitar la igualdad de oportunidades de acceso, permanencia y promoción de todos los alumnos a la educación, independientemente de sus condiciones personales, sociales, económicas, de procedencia y culturales.
- Posibilitar la integración social y educativa de este alumnado potenciando actitudes de aceptación y respeto en todos los alumnos.
- Coordinar las actuaciones con los Servicios Sociales y Sanitarios del entorno.
- Fomentar la participación del alumno y sus familias en la vida del Centro.
- Impulsar la coordinación y colaboración del Centro con Instituciones que realicen acciones relacionadas con la promoción e inserción del alumnado y sus familias pertenecientes a colectivos en situaciones desfavorecida.

## ORGANIZACIÓN

El centro ha organizado la respuesta educativa a los alumnos en base a los principios de normalización e integración, por tanto la primera atención la recibe el alumno en su grupo clase, por parte del tutor, pero sin olvidar el principio de flexibilización de la enseñanza, por lo que se han planificado medidas más específicas en orden a las necesidades que cada alumno presenta.

De acuerdo con el Plan de Acción Tutorial del centro, se parte de **medidas globalizadoras y ordinarias** que favorezcan la integración del alumno a su **grupo-clase**. Las **medidas** que se contemplan a **nivel tutorial** son:

- La evaluación inicial para saber los conocimientos previos del alumno.
- Desarrollo de las propuestas recogidas en el Programa de Acogida y el Proyecto de Convivencia.
- La atención individualizada al alumno.
- La programación de aula adaptada a las necesidades detectadas en el grupo teniendo como soporte los mínimos establecidos en el Proyecto Curricular.
- Apoyo tutorial al grupo clase haciendo especial hincapié en trabajar habilidades sociales y cognitivas y pautas para el estudio.
- Evaluación continua y diversificada.
- Acción tutorial con familias.

Es también en este nivel, y de acuerdo con los avances que se observan en el alumno con la aplicación de las medidas mencionadas, donde se toma la decisión de adoptar otras. Esta decisión no es tomada únicamente por el profesor tutor sino que cuenta con la colaboración de otros profesionales (Jefe de Estudios, EOEP, Profesores de apoyo).

Un segundo nivel de intervención con el alumno es el **ciclo**. Aquí se contempla la posibilidad de organizar **refuerzos educativos**. Ello supone concretar los alumnos que van a recibir el refuerzo, contenidos que se van a trabajar, modalidad de apoyo que se va adoptar (dentro o fuera del aula, previo a las explicaciones del aula para facilitar su participación en la misma o posterior a las actividades del aula para afianzar contenidos ya trabajados).

Cuando son muchos los niveles curriculares que se detectan en el grupo-clase o ciclo, el centro ha previsto la posibilidad de **agrupaciones flexibles**.

En ambos casos, se han tenido en cuenta los siguientes criterios:

- Reducir al máximo el número de profesores que intervienen con un mismo alumno.
- Establecer reuniones periódicas y sistemáticas para coordinar las actuaciones, revisar contenidos y materiales y evaluar los resultados.

Cuando la necesidades de un alumno requieren de **medidas más individualizadas** se procede de la siguiente forma:

- Evaluación psicopedagógica realizada por parte del EOEP. Todas las demandas de los tutores, en este sentido, son canalizadas por la jefatura de estudios. El EOEP, previo al desarrollo de la misma, mantiene una entrevista con el tutor para conocer el motivo de la demanda, nivel curricular del alumno y las medidas ya adoptadas hasta el momento.

- Determinación de la necesidades educativas especiales, orientaciones para la adaptación curricular, apoyos que requiere, y cambio de modalidad si procede.

Las **medidas individuales** tiene un **carácter** más **extraordinario** en tanto que implican modificaciones en diferentes aspectos: objetivos y contenidos curriculares, diversificación metodológica y organización de los apoyos.

De acuerdo con los recursos existente en el centro, los apoyos a aquellos alumnos que, por sus necesidades educativas especiales, requieren **adaptaciones curriculares individualizadas (significativas o no significativas)**, se realizan por parte de las profesoras de apoyo al proyecto de compensatoria del centro o por parte de la profesora especialista de pedagogía terapéutica.

Como norma general el centro se plantea los apoyos dentro del aula ordinaria y de forma coordinada con el tutor. Aunque, a veces, por el carácter específico del apoyo, o por tratar de proporcionar un mayor tiempo de apoyo a cada alumno, se organizan agrupaciones por niveles en el caso de compensatoria, por características personales similares en el caso de pedagogía terapéutica.

Las Adaptaciones Curriculares Individuales son el conjunto de modificaciones que se realizan de los diferentes elementos curriculares, para responder a las necesidades educativas especiales que, de modo transitorio o permanente, puede presentar un alumno a lo largo de su escolaridad. Estas adaptaciones las realiza el profesor tutor conjuntamente con el profesor de compensatoria o profesor de pedagogía terapéutica con el asesoramiento del Orientador. Están encaminadas a compensar las desigualdades existentes entre unos alumnos y otros. En el caso de los alumnos de desventaja social o procedentes de otros países, el objetivo fundamental que nos planteamos es el desarrollo de las competencias comunicativas, capacidades básicas y adaptación del alumno al centro y al sistema educativo. Mientras que, cuando se trata de alumnos con necesidades educativas especiales derivadas de discapacidad, el objetivo fundamental es dotar al alumno de estrategias de aprendizaje y facilitar su adaptación social.

Para poder organizar correctamente el proceso de enseñanza-aprendizaje, así como las medidas compensatorias, el centro tiene previstos tres niveles de coordinación:

- **Comisión de Coordinación Pedagógica.** Es el órgano en el que se produce la coordinación entre la Jefatura de Estudios, los coordinadores de ciclo y el EOEP, en el que se toman los acuerdos pedagógicos que van a regir la vida del centro y se valoran y modifican si procede. Se convoca mensualmente.
- **Coordinación de Ciclos.** Los tutores de cada ciclo se reúnen con periodicidad semanal/quincenal. En estas reuniones se programan refuerzos, agrupaciones, apoyos específicos, así como la actividades complementarias a la programación de aula.
- **Coordinación entre los apoyos internos y externos.** Coordinados por la Jefatura de Estudios, se reúnen con carácter semanal las personas que realizan los apoyos a los alumnos desde el centro y el EOEP. En estas reuniones se valoran las medidas adoptadas para cada alumno y la adecuación de las mismas, también se valoran las demandas realizadas por los tutores.

Como todo centro escolar, el nuestro cuenta con dos órganos que también trabajan y velan por el buen funcionamiento del colegio:

- **Claustro de profesores:** órgano encargado, entre otros asuntos, de la aprobación de los documentos institucionales y que determinan en gran medida la organización posterior del centro.
- **Consejo Escolar:** órgano en el que está representada la comunidad educativa y que ha aprobado el programa de acogida y de convivencia del centro.

Para completar nuestra labor educativa, esta prevista la colaboración y coordinación con servicios, instituciones y asociaciones del entorno.

## RECURSOS PERSONALES

El Proyecto que presentamos se está llevando a cabo por :

- Todo el profesorado del centro en cuanto que da respuesta a la diversidad de su alumnado.
- Profesionales especializados (P.T., A.L., E.C., monitores de comedor,...) en cuanto que intervienen más directamente con alumnos con necesidades educativas especiales.
- El Equipo Directivo en la organización (horarios, matriculación, en la coordinación, en la derivación de los casos al EOEP, en la distribución del alumnado, espacios ...).
- EOEP como apoyo y asesoramiento al centro y en cuanto que dictamina qué alumnos presentan necesidades educativas especiales.
- El Consejo Escolar, cuando se decide alguna actuación concreta.
- Las asociaciones de padres, las familias.
- El Centro de Profesores en cuanto que interviene en la formación de los profesores.
- Los Servicios Sociales de la zona.
- Instituciones y entidades públicas o privadas que intervengan directamente con el alumnado.
- El servicio de comedor escolar. Cuando algún alumno/a no puede comer ciertos alimentos por sus creencias, costumbres, etc., se suministra a dicho alumnado otros alimentos que respeten su diversidad cultural, previa comunicación a la empresa que sirve las comidas, que procede a su sustitución.

## **FUNCIONES DEL TUTOR/A**

- Participar en el desarrollo del Plan de Acción Tutorial y en las actividades de orientación, bajo la coordinación del Jefe de Estudios, contando con la colaboración del E.O.E.P.
- Coordinar el proceso de evaluación de los alumnos de su grupo y adoptar la decisión que proceda acerca de la promoción de los alumnos de un ciclo a otro.
- Atender a las dificultades de aprendizaje de sus alumnos para proceder a la adecuación personal del currículo, lo que implica la elaboración de adaptaciones curriculares con la colaboración del resto del profesorado ordinario que atiende al alumno, profesorado especialista P.T., Compensatoria y EOEP.
- Facilitar la integración de los alumnos en el grupo y fomentar su participación en las actividades del Centro.
- Orientar y asesorar a los alumnos sobre sus posibilidades educativas.
- Colaborar con el EOEP en los términos que establezca la Jefatura de Estudios, que han de referirse a la detección de necesidades, evaluación psicopedagógica, elaboración de adaptaciones curriculares y evaluación.
- Encauzar los problemas e inquietudes de sus alumnos.
- Informar a los padres, maestros y alumnos del grupo de todo aquello que les concierna en relación con las actividades docentes y el rendimiento académico.
- El Decreto 217/2000, de 19 de diciembre, del Gobierno de Aragón, de atención al alumnado con necesidades educativas especiales establece como función del tutor la detección de las necesidades educativas especiales de los alumnos ya escolarizados a través de la evaluación inicial, contando con el apoyo del profesor especialista P.T., Compensatoria y del EOEP.

## **FUNCIONES DEL PROFESOR/A ESPECIALISTA EN PEDAGOGÍA TERAPEÚTICA**

- Elaboración, con el profesor tutor y con el resto de profesores, de las Adaptaciones Curriculares Individualizadas.
- Relación con los servicios pedagógicos del centro o del sector.
- Intervención con los alumnos, vinculada siempre al currículo, y realizada, con carácter general dentro del aula ordinaria.
- Participación en los Equipos de ciclo, Claustro y Comisión de Coordinación Pedagógica, en este último caso de forma puntual, proponiendo medidas que faciliten la unificación de criterios en una misma dirección, en relación con los alumnos con necesidades educativas especiales.
- Elaboración de materiales específicos y recursos destinados a los alumnos con necesidades educativas especiales.



- Participación en la evaluación y promoción de alumnos con necesidades educativas especiales, incluyendo la conveniencia o no de la retirada o modificación de los servicios específicos .
- Colaboración con el tutor en establecer unos cauces que permitan que el proceso educativo tenga continuidad entre el Centro y la familia, facilitando una puntual información a los padres y profesores sobre los acontecimientos más relevantes de la vida del alumno.
- Participación con los profesores tutores y el EOEP en la identificación y valoración de las necesidades educativas especiales.
- El Decreto 217/2000, de 19 de diciembre, del Gobierno de Aragón, de atención al alumnado con necesidades educativas especiales establece además como función del P.T. la colaboración con los profesores del Centro en la detección de necesidades educativas especiales.

## **FUNCIONES DEL PROFESOR/A DE EDUCACIÓN COMPENSATORIA**

- Realización de actividades de apoyo, dirigidas a la adquisición y refuerzo de aprendizajes instrumentales básicos.
- Realización de actividades que desarrollen las habilidades sociales necesarias para establecer buenas relaciones interpersonales.
- Preparar materiales adaptados a las necesidades de los alumnos.
- Desarrollar programas de inmersión lingüística para aquellos alumnos con desconocimiento del idioma.
- Facilitar al tutor toda información del proceso enseñanza-aprendizaje.
- Mantener una estrecha coordinación con el EOEP para estructurar la actuación con estos alumnos.
- Coordinación con los tutores y especialistas.
- Seguimiento escolar y familiar.
- Motivar a los alumnos para la participación en actividades generales del Centro.
- Favorecer la participación de las familias en las actividades promovidas desde el centro escolar.
- Colaborar en el control del absentismo escolar junto con el Tutor y el Jefe de Estudios.
- Coordinar con los Servicios Sociales.
- Información y gestión de becas y ayudas.
- Difundir el desarrollo del programa de Compensatoria a todo el claustro de profesores

## **FUNCIONES DEL EQUIPO DE ORIENTACIÓN EDUCATIVA Y PSICOPEDAGÓGICA**

### A.-Psicólogos y Pedagogos.

Los psicopedagogos, cuando actúan como orientadores de los centros, intervienen directamente con los alumnos y/o a través de la Comisión de Coordinación Pedagógica realizando fundamentalmente estas funciones:

- Apoyo especializado en los procesos de elaboración, aplicación, evaluación y revisión de los Proyectos Curriculares de Etapa (incluyendo el Plan de Acción Tutorial) y en la Programación General Anual (Plan de Atención a la Diversidad).
- Definición de criterios y procedimientos para la adopción de medidas de atención a la diversidad, en colaboración con el Jefe de Estudios, profesorado de apoyo, P.T., Compensatoria y tutores.
- Colaboración con el profesor-tutor, profesorado del Centro y profesorado especialista P.T. en la detección de necesidades.
- Identificación y valoración de las necesidades educativas especiales a través de la consiguiente Evaluación psicopedagógica de los alumnos que puedan necesitarla.
- Asesorar sobre las modalidades de apoyo y temporalización del mismo.
- Colaborar con el profesorado en el diseño de medidas que faciliten una respuesta diversificada en el aula( materiales y actividades).

### B-Trabajadores/as Sociales

Sus funciones tienen un ámbito sectorial, aunque prestan su apoyo especializado en los Centros, directamente con alumnos y sus familias y con el profesorado tutor y especialista.

- Facilitar información sobre los recursos existentes y las vías apropiadas para su utilización.
- Colaborar en la prevención y detección de indicadores de riesgo que puedan generar inadaptación social.
- Proporcionar información a profesores tutores sobre aspectos familiares y sociales de los alumnos con necesidades educativas especiales y, también, de aquellos alumnos que plantean problemáticas específicas por encontrarse en situaciones sociales o culturales desfavorecidas o manifestar dificultades graves de adaptación escolar.
- Facilitar la integración social de los alumnos con necesidades educativas especiales en colaboración con profesores tutores y familias.
- Participar, juntamente con el psicólogo-pedagogo y con el director del centro, en el establecimiento de relaciones fluidas centro-familias.
- Participar en tareas de formación de padres y orientación familiar.

## PROGRAMA DE PEDAGOGÍA TERAPEÚTICA

### Objetivos

- Proporcionar al alumno con necesidades educativas especiales una respuesta adecuada a sus características y peculiaridades que le permitan alcanzar el mayor grado de desarrollo personal y social.
- Facilitar al alumno las habilidades sociales que le permitan relacionarse con los demás y desenvolverse de forma autónoma.
- Planificar propuestas educativas diversificadas de organización, procedimientos, metodología y evaluación adaptadas a las necesidades de cada alumno.
- Coordinar el desarrollo de actividades encaminadas a la inserción y promoción del alumnado con necesidades educativas especiales.
- Establecer cauces de colaboración entre los maestros implicados en el proceso de enseñanza aprendizaje de estos alumnos.
- Asesorar y orientar a los maestros para atender las necesidades educativas especiales de sus alumnos.
- Servir de nexo de conexión entre los padres, las asociaciones, los servicios de asistencia y/o apoyo.

### Modelo organizativo

Para desarrollar los objetivos planteados la fórmula organizativa que hemos seleccionado se fundamenta en realizar los apoyos dentro y fuera del aula ordinaria en función de las actividades que se van a realizar. Así, en la etapa de **Educación Infantil** la atención educativa se lleva a cabo dentro del aula ordinaria para trabajar hábitos y habilidades, o cuando se desarrollan actividades de grupo clase como la elaboración de los disfraces de carnaval. Sin embargo, la atención dispersa de los alumnos, la desorientación para afrontar cualquier tarea, las conductas disruptivas o los cortos períodos de trabajo requieren que el aprendizaje de contenidos básicos se realice en el aula de apoyo actuando individualmente con el alumno o con grupos muy reducidos. En la mayoría de los casos se recurre al enfoque grupal para propiciar una la relación entre sus iguales en la que pueden experimentar sus propias habilidades sociales que constituye uno de los objetivos del proceso educativo.

En **Educación Primaria** se siguen manteniendo los mismos criterios en cuanto a la combinación entre el aula ordinaria y la de Pedagogía Terapéutica. En esta etapa se agrupa a los alumnos teniendo en cuenta tres criterios:

- La edad cronológica
- El nivel de Competencia Curricular y
- Características personales.

Esta forma de estructurar los agrupamientos favorece la socialización de los alumnos, la transferencia de los aprendizajes al resto de compañeros y evita la dependencia con respecto al nosotros que atendemos sus necesidades.

Señalar, por último, que la organización tiene un marcado carácter flexible ya que, en ocasiones, se ha podido observar cómo los grupos de alumnos no empatizan, dificultando el proceso de enseñanza aprendizaje.

### Metodología

Los alumnos con necesidades educativas especiales requieren, al igual que el resto de los alumnos, aprender de forma significativa, ser elementos activos de su proceso de aprendizaje y contar con nuestra mediación y la de sus compañeros para aprender. Sin embargo, es cierto que necesitan que desarrollemos en el aula **estrategias** que favorezcan el proceso de enseñanza aprendizaje entre ellas destaco la enseñanza incidental; el aprendizaje cooperativo a través de la tutoría entre iguales; el modelado, la dramatización; desarrollar tareas cortas y sencillas...

Los **materiales y recursos** son, sin duda alguna, un vehículo valioso para el aprendizaje y un soporte para el desarrollo de las estrategias de enseñanza. Los que se han utilizado en el aula de Pedagogía Terapéutica se han seleccionado teniendo en cuenta las necesidades educativas especiales del alumnado, compensando lo más posible sus dificultades.

Entre estos recursos señalo: Programa de Desarrollo de la Inteligencia 1 y 2 Educación Primaria; Proyecto la Cometa Mágica Lenguaje 1º y 2º de Primaria Edelvives, Proyecto la Cometa Mágica Pensar y Aprender 1º y 2º Edelvives; Colección de Cuentos El Zoo de las Letras Editorial Bruño; Cuentos de apoyo a la lectura y escritura Primer Ciclo Educación Primaria Editorial Vicens Vives; Lógico Piccolo Educación Primaria Ciclo 6-8 años Editorial Vicens Vives; Mini Arco Bussi 1 y 2 y Ejercicios para niños en edad escolar 3 y 4; Separación de palabras 3 y 4; Leer de Marc Monfort y Rocío Higuero;

Como ayudas técnicas, las aplicaciones de ordenador CLIC, las colecciones “Pipo”, “Trampolín”, “Pingu”, así como los programas “Payasete”, “Miguelito”, “WIN-ABC”, etc.

### Evaluación

Como ya es sabido la evaluación es un elemento y proceso fundamental en la práctica educativa, que nos proporciona información para ajustar nuestra intervención educativa. Por lo tanto, no debe de concretarse sólo a los alumnos, sino a todos los elementos que inciden en su proceso de aprendizaje.

La respuesta a qué evaluar viene determinada por los criterios adoptados en la adaptación curricular de los alumnos con necesidades educativas especiales. En relación al cómo evaluar el método prioritario que se ha utilizado es la observación sistematizada recogiendo esta información en las hojas de seguimiento.

Este proceso de valoración se realiza de forma continua analizando los objetivos que se han superado con el consiguiente ajuste y revisión de los mismos. Puntualizar que el tutor, a través de reuniones periódicas con el profesor de Pedagogía Terapéutica, participa de la evaluación del alumno.

## PROGRAMA DE EDUCACIÓN COMPENSATORIA

### Objetivos

- Facilitar la igualdad de acceso, permanencia y promoción de todos los alumnos a la educación, independientemente de sus condiciones personales, sociales, económicas, de procedencia y culturales.
- Favorecer la integración social y educativa de este alumnado potenciando actitudes de aceptación y respeto en todos los alumnos. Potenciar la incorporación de los diferentes valores que aportan las distintas culturas y fomentar la participación del alumnado y de sus familias en la vida de Centro.
- Conocer la lengua española como medio de relación y aprendizaje.
- Ofrecer al alumnado una respuesta educativa adecuada que le facilite alcanzar los objetivos de la enseñanza obligatoria en el entorno escolar ordinario.

### Modelo organizativo

El apoyo se realiza en pequeño grupo por niveles. El criterio que se ha seguido para la organización es que una profesora apoya a Infantil y primer ciclo de Primaria y otra al segundo y tercer ciclo de Primaria.

Debido a las características de estos alumnos, los apoyos se realizan en el aula de compensatoria, siempre coincidiendo con el horario de las áreas instrumentales en su grupo de referencia.

Entendemos el apoyo con carácter flexible y revisable, dependiente de las necesidades educativas de cada alumno/a, los progresos alcanzados, etc.

La permanencia en el Programa se evalúa de forma continua a lo largo de cada curso escolar. Para realizarlo, se establecen reuniones semanales entre las profesoras de compensatoria, la profesora de pedagogía terapéutica, jefatura de estudios y E.O.E.P. para analizar el desarrollo del programa.

Quincenalmente hay una reunión con los tutores para analizar el trabajo realizado, avances producidos, materiales empleados, problemas encontrados, ajuste de horarios, etc.

Trimestralmente se realizará la sesión de evaluación correspondiente, valorando los contenidos tratados, la organización empleada, los objetivos alcanzados, las dificultades encontradas y propuestas de mejora.

### Metodología

Hemos optado por una metodología activa, abierta y flexible en la que se contemplan los siguientes principios básicos:

- Partir del nivel de desarrollo del alumno y de sus aprendizajes previos.

- Asegurar la construcción de aprendizajes significativos, a través de la movilización de sus conocimientos previos y de la memorización comprensiva, y posibilitar que realicen dichos aprendizajes por sí solos, proporcionando situaciones que tengan sentido, es decir: que resulten motivadoras, y que les lleven a actualizar sus conocimientos.
- Plantear situaciones de aprendizaje que exijan una intensa actividad mental del alumno/a que le lleven a la reflexión sobre sus actuaciones y a justificarlas.
- Promover la interacción en el aula como motor de aprendizaje que favorece la integración de todos los alumnos/as, la solidaridad y el hábito de trabajo.
- Fomentar las habilidades y capacidades individuales incentivando el desarrollo de la autonomía.
- Llevar a cabo el principio globalizador de la integración de los contenidos de las diferentes materias en torno al campo del conocimiento y de la experiencia vital, ambas necesarias para facilitar la comprensión de la realidad.

Junto a estos principios consideramos que nuestra intervención debe fundamentarse en:

- **Atención a la diversidad en los objetivos:** No todos los objetivos expuestos son abarcables fácilmente por todos los alumnos. A cada alumno hay que pedirle lo máximo que pueda dar de sí mismo, por lo que el camino para unos y otros no puede ser el mismo.
- **Atención a la diversidad en los contenidos:** En el terreno de los conceptos los alumnos deben adquirir unos conocimientos básicos o prioritarios, que pueden ser el punto final para unos, pero el inicio de un camino más largo para otros que desarrollarán los contenidos más específicamente; lo mismo debe ocurrir con los procedimientos y con las actitudes.
- **Atención a la diversidad en las actividades:** Es aquí, probablemente, donde se pueden establecer más fácilmente categorías o niveles según las dificultades de las actividades y de las capacidades de los alumnos. El/la profesor/a deberá seleccionar las actividades individuales y distribuirlas según los alumnos; en cuanto a las actividades colectivas, conviene que todos participen de las mismas, pues algunos alumnos pueden aprender más de sus propios compañeros que del profesor/a.
- **Atención a la diversidad en los materiales y recursos:** Los materiales que hemos propuesto no pueden ser utilizados de igual forma con todos los alumnos, hemos de tener siempre en cuenta su nivel madurativo.

## ESTIMULACIÓN DEL LENGUAJE EN EDUCACIÓN INFANTIL

Como Equipo docente consideramos clave comenzar con una estimulación del Lenguaje desde el inicio de la E. Infantil. Conviene trabajar conjuntamente una planificación de hábitos, normas y pautas de trabajo que beneficien la escolaridad del alumno.

Impartimos clase a niños de 22 nacionalidades diferentes, que en muchos casos se incorporan a lo largo de todo el curso escolar y, algunos de ellos, no han recibido escolaridad alguna y poseen un desconocimiento total del idioma, unido todo esto a costumbres, hábitos y normas muy diferentes a las nuestras. Por todo esto, consideramos necesario trabajar desde el

principio con estos niños, planificando y ofreciendo una importancia considerable al desarrollo de la función lingüística.

Entre la gran diversidad que tenemos, hay alumnos que desconocen nuestro idioma, otros hablan castellano, pero poseen vocabulario y giros diferentes, dependiendo del país del que procedan... A su vez, también hay alumnos que pueden presentar los típicos errores de discriminación auditiva, errores práxicos, dificultándole una adecuada pronunciación. Con una ayuda pueden afianzar su comunicación, tanto a nivel oral como a nivel escrito.

Como profesionales de la enseñanza consideramos que el Lenguaje influye sobre el desarrollo y la conducta en general:

- El Lenguaje es nuestro principal medio de comunicación.
- Es el instrumento estructurante del pensamiento y de la acción.
- Actúa como factor estructurante y regulador de la personalidad y del comportamiento social.
- Constituye el principal medio de información y cultura; es un factor importante de identificación a un grupo social.

Por todo ello, una vez más, consideramos prioritario, iniciar, perfeccionar y afianzar el Lenguaje que cada niño posee, con la finalidad de obtener un mejor rendimiento a nivel personal, social y afectivo...Se trata de que el alumno vaya adquiriendo un código comunicativo que le favorezca en todo su desarrollo.

Como objetivos básicos destacamos:

1. Estimular el uso apropiado del lenguaje en el niño.
2. Desarrollar hábitos, normas y pautas de trabajo en el aula, centro y en la sociedad.

Las diferentes actuaciones con los alumnos se encuadran dentro de los siguientes aspectos que compondrían el lenguaje:

- Organización fonética
- Organización semántica
- Organización morfosintáctica
- Organización psico-afectiva
- Ejercicios funcionales.

### **Criterios de evaluación**

La evaluación será continua y sistemática, utilizando tanto la observación directa en las horas de clase como la observación indirecta mediante la corrección de tareas, informes, registros, pruebas de discriminación auditiva...

Se tendrá en cuenta la actitud del alumno, su asistencia a clase, sus capacidades, su respuesta ante las diversas actividades....

La evaluación se consensuará con los distintos profesionales que atienden al alumno, destacando en todo momento la figura del tutor.

## **EDUCACIÓN PRIMARIA.**

### **LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA**

Uno de los objetivos prioritarios es conseguir el aprendizaje de la lengua ya que posibilita la construcción de nuevos aprendizajes y es el instrumento que le permite el aprendizaje de las diferentes áreas, es decir, sirve como mediador didáctico.

Los procesos de adquisición de una segunda lengua en los niños pequeños son muy similares a los que se producen en la adquisición de la lengua materna. En ello se ponen en juego mecanismos intuitivos de adquisición vinculados a la facultad del lenguaje, propia del género humano. Los niños, por tanto, adquieren la lengua segunda sin esfuerzo aparente y en un proceso sorprendentemente rápido y carente de errores, llegando a tener un dominio de la lengua como el de cualquier nativo.

En los procesos de adquisición de los adolescentes (entre los 8 y los 14 años de edad aproximadamente) entran en juego mecanismos conscientes vinculados a la inteligencia general y a los fenómenos normales de aprendizaje, posiblemente porque el acceso a los mecanismos intuitivos ya no es posible a partir de la pubertad.

Esto hace que el aprendizaje de una segunda lengua sea mucho más costoso para los adolescentes, jóvenes y adultos, que para los niños. No obstante, se puede decir, como tónica general, que a mayor edad de los aprendices mayor dificultad en el aprendizaje de una segunda lengua.

Además, las variedades en los procesos de adquisición/aprendizaje entre unos individuos y otros son enormes y la lengua materna de los alumnos resulta de capital importancia.

Tener un conocimiento mínimo de los rasgos básicos de las lenguas de origen de nuestros alumnos es indispensable, para conocer sus parámetros lingüísticos previos y poder tratar las dificultades específicas, anticiparnos a los errores previsibles, acercarnos a sus posibles estrategias lingüísticas...

### **Características del árabe**

El árabe pertenece al grupo de las lenguas semíticas. Se caracteriza porque las raíces de sus palabras constan de tres sílabas (triliterismo). Tiene un sistema de escritura fonética, aunque sus caracteres escritos no coinciden con los del español.

El árabe escrito, que se enseña en las escuelas es el mismo en todos los países árabes, pero el hablado varía por regiones y países, dando lugar a un sin fin de dialectos. En general, se puede decir que el árabe hablado se caracteriza porque simplifica la gramática y hace desaparecer las vocales finales.

Por lo que respecta a sus características fonéticas, tiene sistema vocálico muy reducido, sólo tres vocales: a, u, i y 28 consonantes.



La estructura gramatical del árabe, a pesar de no ser una lengua indoeuropea, no dista demasiado de la del español. En la morfología, las palabras se clasifican en una categoría nominal de palabras que se declinan y que agrupa a sustantivos, pronombres, adjetivos y participios; los verbos que se conjugan, y las partículas invariables integradas por artículos, adverbios, preposiciones, conjunciones e interjecciones.

Los nombres se declinan como en latín. Hay tres casos: el nominativo, para el sujeto, el genitivo o caso indirecto, y el acusativo o caso directo.

En árabe hay tres números: singular, plural y dual (dos seres).

El verbo se conjuga mediante una serie de prefijos y desinencias que marcan sus accidentes (persona, género, número, tiempo y modo).

En la sintaxis, la oración se puede estructurar con dos posibles órdenes de palabras:  
El llamado orden nominal. Sujeto - Verbo - C. Directo - C. Indirecto - C. Circunstanciales  
El llamado orden verbal. Verbo - Sujeto - C. Directo - C. Indirecto - C. Circunstanciales.

### Características del chino

Estamos ante una de las lenguas más alejadas del español que uno se pueda imaginar.

En lo que se refiere al léxico, se trata de una lengua tonal y analítica en la que las palabras básicas están formadas por monosílabos y cada uno de estos monosílabos dispone de cuatro tonos, siendo cada uno de estos tonos una palabra diferente (no hay ningún tipo de conexión entre las palabras que se diferencian únicamente por el tono).

Hay un total de 400 monosílabos y cada uno de ellos está utilizado en cuatro tonos, lo que da un total de 1600 elementos léxicos. Estos monosílabos pueden unirse formando palabras compuestas, pero no hay nada parecido a la utilización de sufijos como en español.

En lo que respecta a la morfología, nos encontramos con la diferencia más importante y la que más va a dificultar los procesos de aprendizaje. El chino carece de morfología de todo tipo, las palabras no se agrupan en clases (nombres, verbos, adjetivos...) reconocibles por sus características morfológicas (desinencias de persona, tiempo, modo...en el caso de los verbos; marcas de género y número en el caso de los nombres...). Los verbos constituyen una palabra única. No tienen flexión ni de tiempo, ni de modo, ni de persona, ni de aspecto. Los nombres carecen de género y número. El sexo se identifica con palabras que se añaden indicando hombre o mujer, cuando esto es necesario, y el número se señala haciendo acompañar al nombre de numerales.

En lo que se refiere a la sintaxis, no hay declinaciones que denoten la función sintáctica de los nombres y, por esta razón, el orden de palabras (sujeto - verbo - objeto) es fundamental.

En el sistema de escritura no hay tampoco ninguna conexión, puesto que el chino no tiene una escritura fonética y las grafías corresponden a monosílabos (palabras completas).

En lo referente a los alumnos/as de nuestro centro que desconocen la lengua española debemos tener en cuenta las siguientes consideraciones:

- Se da un desfase entre los conocimientos que posee el alumno/a (sus experiencias, escolarización anterior...) y el nivel de conocimiento de la lengua del país de origen.
- Interferencias lingüísticas derivadas de su situación peculiar derivadas de diferencias fonéticas, gráficas, sintácticas...
- Existe un desfase entre el dominio de la lengua comunicativa y la lengua de aprendizaje. Aunque vayan adquiriendo el lenguaje coloquial, desconocen el vocabulario de acceso al currículo, por lo que tienen dificultades para alcanzar todos los objetivos diseñados para cada nivel y ciclo.

### Objetivos:

- Adquirir competencias comunicativas y lingüísticas básicas y superar disfunciones curriculares y las actuaciones de adaptación de su sistema educativo al nuestro.
- Comprender informaciones generales y específicas en textos orales y escritos sencillos producidos en situaciones de comunicación conocidas y habituales, con una intención de comunicación concreta.
- Producir textos orales y escritos en español, en situaciones de comunicación reales o simuladas y que conecten con el mundo experiencial de los alumnos/as.
- Leer de forma comprensiva textos sencillos relacionados con las actividades del aula, con las experiencias e intereses de los alumnos/as y su conocimiento del mundo, a fin de obtener informaciones concretas y globales.
- Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de palabras o frases y reconocer aspectos sonoros, rítmicos y de entonación característicos del español.
- Comprender y usar los elementos lingüísticos y no lingüísticos que intervienen en situaciones habituales de interacción social y comunicación para conseguir que ésta sea más fácil y fluida.
- Mostrar actitudes abiertas de comprensión y respeto hacia otra lengua, sus hablantes y su cultura.
- Transferir al aprendizaje del español los conocimientos y las experiencias previas derivadas de la adquisición de la lengua materna, contribuyendo a desarrollar progresivamente procesos de aprendizaje autónomo.

### Contenidos

#### 1. Uso y formas de la comunicación oral

##### Conceptos

1. Necesidades y situaciones de comunicación más habituales en la lengua oral. Intenciones comunicativas y características de la situación.
2. Vocabulario y estructuras lingüísticas necesarias para expresar oralmente las necesidades básicas de comunicación.

##### Procedimientos

1. Familiarización y reconocimiento de los sonidos característicos del español, de sus pautas de ritmo y de su entonación.
2. Comprensión de mensajes orales de distintas características y procedentes de distintas fuentes (profesor, otros compañeros, vídeo, magnetófono, ordenador).
3. Reacción lingüística y no lingüística ante distintos mensajes orales y situaciones de comunicación.
4. Reconocimiento de las formas gramaticales que permiten formular preguntas, afirmar, negar, expresar la posesión y el género, cuantificar, describir, narrar, expresar hechos, y utilizar las mismas para alcanzar una comunicación eficaz.
5. Reconocimiento y utilización de las estrategias básicas de comunicación.

### **Actitudes:**

1. Sensibilizar ante la importancia de la comunicación oral en una lengua distinta a la propia.
2. Sensibilizar ante la realidad de otra cultura distinta a la propia reflejada a través de la lengua.
3. Actitud receptiva y respetuosa para las personas que hablan una lengua distinta a la propia.
4. Gusto por expresarse oralmente en español mediante la participación en actividades de grupo (juegos, trabajos en equipo,..)
5. Aprecio por la corrección en la interpretación y producción de textos orales sencillos.
6. Actitud positiva y optimista sobre la propia capacidad para aprender a hablar el español.

## **2. Usos y formas de la comunicación escrita.**

### **Conceptos:**

1. Necesidades y situaciones de comunicación más habituales de la lengua escrita. Intenciones comunicativas y características de la situación.
2. Vocabulario y estructuras lingüísticas necesarias para expresar oralmente las necesidades básicas de comunicación.
3. Nombres de las letras en español. Correspondencia con la grafía.
4. Relación significado del vocabulario-pronunciación-grafía.

### **Procedimientos:**

1. Producción de textos escritos adecuándolos a las características del lector y de la situación de comunicación.
2. Comprensión de mensajes escritos de distinta naturaleza.
3. Utilización de las correspondencias gráfico-fónicas.
4. Producción de textos escritos en respuesta a estímulos orales o escritos.

5. Transferencia a código escrito de informaciones recibidas oral o visualmente.

### **Actitudes:**

1. Interés y curiosidad hacia el texto escrito y valoración del papel que desempeña para satisfacer las necesidades de comunicación.
2. Reconocimiento y valoración de la importancia de saber leer y escribir en español.
3. Aprecio por la corrección en la confección e interpretación de textos escritos sencillos.
4. Interés por conocer el vocabulario y las estructuras lingüísticas básicas necesarias para expresar las necesidades elementales de comunicación.
5. Disposición para superar las dificultades que surgen habitualmente en la comunicación en una lengua que no es la materna, por un dominio imperfecto de la misma, utilizando las estrategias de comunicación de la lengua materna que ya poseen.

### **3. Aspectos socioculturales**

#### **Conceptos:**

1. Aspectos sociales y culturales de los países de origen, cercanos a los intereses de los alumnos/as.
2. Presencia en España de la lengua de los inmigrantes: etiqueta de productos, canciones, películas, programas de TV,...

#### **Procedimientos:**

1. Reconocimiento de ciertos aspectos socioculturales de los países de origen de los inmigrantes.
2. Comparación de los aspectos más relevantes de la vida cotidiana de los países de origen con los de España.

#### **Actitudes:**

1. Curiosidad y respeto por los aspectos más relevantes de la vida cotidiana y otros aspectos socioculturales de los países de origen.
2. Valoración de las conductas sociolingüísticas que facilitan las relaciones de convivencia en las situaciones estudiadas.
3. Interés por conocer gentes de otros países.

### **Criterios de evaluación**

1. Reconocer y reproducir las pautas básicas de ritmo y entonación, en palabras y oraciones que aparezcan en el contexto de un uso real de la lengua así como los fonemas característicos del español.
2. Captar el sentido global de textos orales emitidos en situaciones de comunicación cara a cara con apoyo gestual y mímico y las repeticiones necesarias, en los que aparezcan

combinaciones de elementos previamente aprendidos y que versen sobre temas familiares conocidos por el alumno.

3. Extraer informaciones específicas, previamente requeridas, de textos orales con una estructura y vocabulario sencillos que traten temas familiares y de interés para el alumno (vida diaria, gustos, preferencias y opiniones y experiencias personales)
4. Participar en intercambios orales breves relativos a actividades habituales de clase produciendo un discurso comprensible y adaptado a las características de la situación y a la intención comunicativa.
5. Participar en situaciones de comunicación simuladas que se hallan trabajado previamente en clase, utilizando con propiedad las fórmulas más habituales en el español.
6. Extraer el sentido global y algunas informaciones específicas de textos escritos breves con desarrollo lineal, unas estructuras y un vocabulario sencillo, en los que se traten temas familiares y de interés para el alumno.
7. Leer con la ayuda del profesor o del diccionario libros sencillos para niños con apoyo visual redundante, escritos en la lengua extranjera y mostrar la comprensión alcanzada mediante una tarea específica.
8. Producir textos escritos muy breves, comprensibles y adaptados a las características de la situación y a la intención comunicativa, en los que se reflejen contenidos trabajados en clase.
9. Reconocer algunos rasgos socioculturales característicos de las distintas comunidades de hablantes que se dan en el aula.

### Recursos materiales para trabajar en el aula

Para el aprendizaje de la lecto-escritura empleamos diferentes materiales según las características de cada alumno y su nivel como son:

- Fichas de lecto-escritura elaboradas por profesoras de Educación Compensatoria de Zaragoza.
- Limugá. Método de lecto-escritura. Ed. Promolibro
- UDICOM. Unidades didácticas de Compensatoria Murcia)
- Nuevo parque de papel. Ed. S.M.

Utilizamos estos métodos porque, al contener gran cantidad de imágenes asociadas a su palabra, amplían y enriquecen el vocabulario. Además, para trabajar el vocabulario, nos son de gran ayuda los diccionarios de imágenes (Ed. S.M., Susaeta, Santillana, Diccionario visual Castellano-Arabe confeccionado por compañeros de Cataluña y traducido por compañeros de Zaragoza, el libro de las palabras de Papel Ed. S.M. el diccionario de imágenes de acciones confeccionado por un grupo de compensatoria de Zaragoza con la asesoría del C.P.R., así como revistas, prospectos de propaganda y cualquier folleto que tenga fotografías, Bits Ed. S.M.)

Los pasos a seguir en el proceso de aprendizaje, están orientados a lograr que el alumno consiga unas estructuras de trabajo que le permitan aprender a leer y a escribir de forma simultánea, consideramos esto importante porque de esta manera adquiere una autonomía que le permite trabajar cuando se incorpora al grupo clase en las demás áreas.

Cuando presentamos una letra identifican grafema, fonema y gesto y de forma simultánea mayúscula y minúscula. Mostramos un cartel representativo que queda colgado en la clase durante el periodo de aprendizaje.

Actualmente el ordenador es un recurso muy beneficioso en el trabajo con estos alumnos ya que les motiva, permite una enseñanza individualizada y ofrece una gran variedad de programas. Una vez a la semana reforzamos los contenidos trabajados en el aula de informática. Los programas que más utilizamos para el aprendizaje del español son aplicaciones de Clic (Aniclic, Apoloclic.....). También utilizamos estas aplicaciones para trabajar la comprensión lectora, ortografía, gramática, razonamientos... Dada la gran variedad de aplicaciones que hay nos permite trabajar los mismos contenidos con diferentes actividades de forma motivadora. También empleamos programas como “Pipo”, “Leer mejor” de Edicinco...

Y páginas Webs como rompeques.com, carmengp.com/caste/ (una página de Español para extranjeros).

### AL-FARABÍ

Al-Farabí son un conjunto de unidades didácticas, elaboradas para paliar la dificultad que existe al trabajar con grupos muy heterogéneos (ver ANEXO I).

Hemos elegido este nombre por la importancia que tuvo este filósofo para Avempace, primer filósofo propiamente dicho que aparece en el occidente musulmán. Nacido en Zaragoza, la Saraqusta musulmana a finales del siglo XI. Avempace incorpora los pensamientos de Al-Farabí al pensamiento español de la época y compuso un obra musical en Zaragoza siguiendo las pautas de este.

La mayor dificultad que encontramos es atender a la diversidad que se da en nuestras aulas porque tenemos juntos a alumnos/as de diversos niveles.

Al tener grupos tan heterogéneos, resulta difícil realizar actividades en común porque los materiales con los que trabaja cada alumno/a son muy diferentes. De ahí, surge la necesidad de confeccionar unidades didácticas que les faciliten el acceso al currículo ordinario, que tengan un enfoque globalizador y que la variedad y secuencia de actividades permitan dar respuesta a las diferentes necesidades que se presentan en el aula. Todo ello posibilita la realización de sesiones multinivel que nos permiten la cohesión del grupo y la atención a la diversidad.

Cada unidad está realizada teniendo como eje la canción y los contenidos que se trabajan están basados en la letra y el vocabulario al que hace referencia.

Partimos de la canción cantada con karaoke para hacer más interesante el aprendizaje. Consideramos que es una herramienta educativa para apoyar el aprendizaje de la lengua ya que ayuda a la pronunciación y la audición, a la lectura de textos y a la adquisición de vocabulario y su ortografía, además de aprender el significado de algunas palabras por el contexto.

Las unidades cuentan con una programación con los objetivos, contenidos y criterios de evaluación por ciclos que se desean conseguir.

Algunas han sido realizadas adaptando materiales editados y otras las hemos elaborado en su totalidad.

La metodología que proponemos para trabajar con nuestros alumnos/as en el aula es:

- Explicamos los contenidos de la unidad didáctica que corresponda, estableciendo diálogos y reflexionando sobre los mismos.
- Leemos la canción y hacemos preguntas sobre ella, para asegurarnos que la han entendido. Como algunos niños/as apenas conocen nuestra lengua, les enseñamos las fichas que tienen dibujos y fotografías de contenidos de la canción. Estas fichas las hemos plastificado para poder trabajar mejor con ellas. Nos sirven para hacer autodictados, recortando el nombre que tienen debajo, también las utilizamos para jugar al memo, de esta manera cada vez que un jugador levanta una carta debe decir su nombre y conseguimos que el aprendizaje del vocabulario sea más lúdico. Intentamos utilizarlas para diferentes juegos, familias, parejas... hasta conseguir que adquieran un dominio del vocabulario. También realizamos murales que están colgados en la clase durante el tiempo que se trabaja la unidad y les puedan servir de ayuda.
- Cantamos la canción con el karaoke. Con esta actividad que disfrutan tanto conseguimos que lean la canción a la velocidad que nosotros consideramos adecuada, que amplíen el campo visual, disminuyan las regresiones oculares (al desaparecer la lectura de tipo alfabético), practiquen la anticipación lectora e interioricen los conceptos que pretendemos en cada canción. Además de que les ayuda a exteriorizar las emociones y facilita las relaciones sociales con los demás.
- Realizamos trabajos escritos (fichas) partiendo del mismo eje motivador, una canción, con actividades de distintos niveles de complejidad dentro de la misma unidad, de esta manera todos/as pueden trabajar con éxito ya que contemplan la diversidad del alumnado, sus posibilidades e intereses.

## Evaluación

La evaluación es continua y se inicia desde el mismo momento que se pone en marcha el proceso educativo para mejorarlo, aprovechando aquellos aspectos que lo benefician.

Para evaluar se emplean los siguientes instrumentos:

- La observación directa. Analizando las actividades diarias y evaluando éstas, se meditará sobre los intereses, creatividad y conocimientos de los alumnos.
- La observación indirecta. La realización de fichas en las que aparezcan implícitos los conceptos que deben asimilar los alumnos/as, para ver si se han conseguido los objetivos propuestos.

## **PROGRAMA DE REFUERZO EDUCATIVO**

### **Objetivos**

- Mejorar la lectura y escritura.
- Mejorar la comprensión y expresión oral y escrita.
- Reforzar el cálculo y la resolución de problemas.

### **Modelo organizativo**

Al confeccionar el horario personal del profesorado se ha tenido en cuenta la posibilidad de atender esta tipología. Dedicando un tiempo de atención mínima al refuerzo de objetivos contemplados en la P.G.A.

### **Metodología**

Para este grupo la única metodología será la que se deriva de la atención personalizada temporalizada y en pequeño grupo, con tendencia a la reincorporación rápida al grupo de referencia y que facilite y favorezca la integración y socialización del alumno, partiendo del informe del EOEP y con un único criterio: desfase poco significativo curricular (de acceso).

### **Criterios para el seguimiento y evaluación**

Dada la tipología (alumnos que con el apoyo tienen muchas probabilidades de alcanzar el currículo ordinario) el criterio a tener presente en el seguimiento y evaluación es el de Refuerzo Educativo que modifica parcelas del área motivo del apoyo y que no supone Adaptación Curricular pero sí hay que tenerlo presente en el requisito que se hace para valorarlo en las reuniones de evaluación programadas.

Determinan la permanencia en un ciclo/etapa según los criterios de promoción adoptados por el centro.

En la información que se da se especificará el refuerzo educativo recibido y la evaluación se hará por el currículo ordinario.



## PROYECTO LECTOR

“La esperanza que todos tenemos al tomar un libro es encontrar un hombre que coincida con nuestro modo de ser, vivir tragedias y alegrías que no tenemos el valor de provocar nosotros mismos, soñar sueños que vuelvan la vida más apasionante, quizá también descubrir una filosofía de la existencia que nos haga más capaces de afrontar los problemas y las pruebas que nos asaltan”. (Henry Miller)

### Razones para la elaboración del Proyecto Lector

Hay dos razones claras que nos llevan a elaborar un Proyecto Lector en nuestro colegio, y que a continuación exponemos:

- Hablar de interculturalidad es algo ya cotidiano para todos, y sobre todo para el claustro del C.E.I.P “Andrés Manjón”, que conoce de cerca las nuevas dimensiones que está adquiriendo la composición humana de nuestra sociedad y que es consecuencia de la desaparición de fronteras a causa de los movimientos migratorios.

Sin embargo, si a los seres humanos no nos resulta fácil colocarnos en el lugar de los “otros”, inclusive aún dentro de nuestro entorno, imaginemos la dificultad cuando se trata de personas que llegan de lugares diferentes, la gran mayoría de las cuales se han visto obligadas a abandonar su país por razones de tipo económico, político, cultural o social, pero siempre con la esperanza de hallar una vida mejor en el país de acogida.

La escuela tiene un importante papel en la educación intercultural ya que ha de hacer entender al alumnado la realidad de otras culturas con todo lo que engloba la palabra “cultura”. No obstante **hay una herramienta que puede facilitar el entendimiento, la visión global del mundo y esa herramienta es la palabra oral o escrita y por lo tanto los libros, la literatura.** Son los libros los que pueden ayudar sobremanera a una mejora de las relaciones con los demás, los que pueden, de una manera sencilla, acercarnos a otras culturas y esto, que podría parecer nuevo, ya el gran escritor Goethe lo predijo cuando habló de “literatura sin fronteras” porque la literatura es un fenómeno único, independientemente de la lengua o la cultura.

La literatura infantil y juvenil ha de velar por lo que se llama diversidad y que se ha de entender dentro de un clima de tolerancia como medio para evitar conflictos dentro de las aulas y en la sociedad en general.

- Otro dato que justifica la necesidad de elaborar un proyecto lector en el colegio, y no menos importante, es la necesidad de invitar a leer a nuestros alumnos, como la mejor de las voces que podemos darle a nuestro país.

Hay acciones como amar, soñar, vivir o leer que no admiten órdenes. Todo aquello que implique un acto de voluntad personal no admite el mandato. Como dice Daniel Pennac en su libro “Como una novela”: la literatura nunca debe presentarse como un dogma. Frases como “hay que” o “tu obligación es” nunca deben utilizarse.

Los comportamientos y hábitos lectores actuales de los alumnos provienen de un aprendizaje alfabético, pero no han podido llegar al punto de ruptura que supone la lectura ideovisual. La pedagogía de la lectura no es productiva.

Existe una necesidad escolar y social de salir de este callejón en el que la pedagogía de la lectura está metida y que no hace sino reproducir el estatus lector sociocultural de los alumnos que llegan a ella. Es preciso luchar contra los malos hábitos oralizadores que constituyen todavía hoy los sistemas más frecuentes de aprendizaje lector en las escuelas.

Además, la reciente publicación de la LOCE, corrobora este aspecto, destacando la necesidad de trabajar las habilidades lectoras con nuestros alumnos de forma básica en la etapa de Primaria.

Y es el profesorado del centro quien mejor lo entiende y asume, y una muestra de ello lo veremos en el proyecto lector que presentamos, que surgió en el curso escolar 2002-2003, fruto del trabajo en equipo, y de la ilusión por ofrecer a nuestro alumnado, inmigrante o no, lo mejor de nuestra experiencia. Porque la escuela es el elemento más democratizador en la educación.

Este proyecto es un recurso orientador para el proceso de Enseñanza-Aprendizaje imprescindible para la etapa de Primaria, donde todos tienen la posibilidad de ver, tocar, oír, y sobre todo, aportar.

Un proyecto vivo, abierto. El profesorado del centro plantea este proyecto, como parte importante de su Proyecto Curricular de Etapa, ofertando al profesorado nuevo la posibilidad de trabajar de acuerdo a la filosofía del mismo; aplicando y aportando nuevas ideas. Ha nacido para que las propuestas que contiene sean aplicadas en el aula, pero también para que periódicamente se revise y se actualice con nuevas experiencias.

El proyecto lector que a continuación se recoge presenta actividades que se dirigen no sólo a las minorías del colegio, sino a todas y todos los escolares e impregna la totalidad del currículo. Esta **opción intercultural** (por la que se ha inclinado el Consejo de Europa), pretende valorar por igual todas las culturas y lenguas presentes en nuestro colegio, y a través de un aprendizaje cooperativo, se favorece la estima de la diversidad.

Poner en marcha un currículum intercultural implica modificar la metodología, lenguaje y actitudes del profesorado, así como la selección del material y recursos didácticos, de lecturas de textos literarios, etc.

El proyecto lector es joven, tan solo tiene unos meses de vida, así que hemos tratado de plasmar en él nuestras experiencias educativas, variadas, de un profesorado que en su trayectoria docente ha trabajado en distintos colegios extrayendo lo mejor de su experiencia profesional.

Pero, como cada colegio es diferente, las estrategias didácticas que se ponen en marcha, se adecuan a nuestro contexto, al del colegio “Andrés Manjón” y a un grupo de alumnos con unas necesidades particulares. Por ello, este proyecto tiene ganas de crecer, de madurar, de engordar y de adquirir una personalidad única e intransferible.

A continuación, presentamos un extracto del Proyecto Lector del centro, donde se destacan los aspectos más importantes del mismo. La totalidad del Proyecto Lector se encuentra en el centro, como parte integrante del Proyecto Curricular de la Etapa de Primaria.

Como ANEXO IV a este extracto, recogemos una selección de actividades realizadas durante este curso, con el fin de que se vea la concreción práctica de dicho Proyecto Lector.

### Objetivos

- Desarrollar las habilidades lectoras perceptivas propias de la etapa para conseguir la suficiente fluidez.
- Ampliar la comprensión lectora, no solo en el área lingüística sino en las diversas materias del currículo.
- Elaborar un programa de lecturas adecuadas para cada nivel.
- Ofrecer información en diferentes soportes para satisfacer las necesidades curriculares y culturales.
- Constituir el ámbito adecuado en el que los alumnos adquieran las capacidades necesarias para el uso de distintas fuentes de información y ofrecer servicios a los profesores para la consecución de los objetivos pedagógicos relacionados con este aspecto.
- Fomentar la lectura como medio de entretenimiento e información.
- Ofrecer una mayor personalización en la docencia introduciendo herramientas que favorezcan la evolución de los diferentes ritmos y que equilibren las desigualdades.
- Introducir cambios metodológicos que conlleva la puesta en marcha de un proyecto lector.
- Eliminar las consecuencias de un aprendizaje inicial de la lectura de tipo alfabético.

### Normas generales para animar a leer

Antes de exponer las actividades concretas que se están llevando a cabo durante el presente curso, exponemos una serie de ideas que sirven de telón de fondo y de lógico soporte; son en sí mismas una filosofía de trabajo.

Todos estamos de acuerdo que para animar a leer, hay que abordar a los niños desde diferentes frentes. Así habrá que animar a leer desde la lectura, desde la escritura, desde la oralidad y desde otras formas de expresión.

Las actividades que estamos llevando a cabo en este curso 2002-2003, están recogidas en estos cuatro ámbitos, por lo que las presentaremos de ese modo. Además creemos que de esta forma no nos dejamos fuera ninguna de las actividades que se pueden realizar en un futuro.

### Animar a leer desde la lectura

- El alumno debe contar con una oferta variada de libros ( temas, géneros, autores...) y no descuidar los libros de tipo informativo en los préstamos ( ciencia, naturaleza, manualidades caseras, el volcán, etc.), ya que hay niños que durante mucho tiempo sólo se interesan por estas lecturas y, si no les facilitamos el acceso a ellas, podemos estar perdiendo un futuro lector.

Este curso, dos profesores, se encargan de ordenar la biblioteca del centro, así como de registrar en el ordenador todos los libros con que se cuenta.

A su vez se encargan de hacer una primera distribución de libros a las bibliotecas de aula. Las bibliotecas de aula tienen un carácter dinámico, puesto que el profesor, en función de sus necesidades y de las que plantean los alumnos, varía el contenido de la misma.

- Hay que darles libertad para elegir sus lecturas y distintos tiempos para leer, en función de sus capacidades e intereses.

Acordamos no establecer un determinado día a la semana para realizar el préstamo de los libros de la biblioteca. Ya que esto obligaba a los alumnos más lectores, a tener que esperar toda una semana para poder cambiar su libro, o a los olvidadizos, a tener que esperar otra semana más.

En el Proyecto Lector presentamos los libros por curso que se han trabajado durante este curso.

Junto a la lectura de dicho cuento, el profesor seleccionará aquellos textos que crea más adecuados para trabajarlos en el aula, y serán leídos en voz alta.

Preparamos una compilación de páginas web donde encontrar cuentos, fábulas, etc que aparecen en la página web del colegio, ( [www.educa.aragob.es/cpamanza](http://www.educa.aragob.es/cpamanza) ).

Y en cuanto a la lectura silenciosa, cada profesor, determinará el tiempo que dedica semanalmente a este tipo de lectura. Es recomendable, que aunque varíe el tiempo, se fije un día de la semana, para que los chicos traigan el libro que estén leyendo.

- Rellenar sus álbumes y pasaportes de lectura, que desde el Departamento de Educación y Ciencia oferta de forma gratuita a los centros, con su Plan de Fomento de la Lectura.
- **Diseñar algún programa-actividad de animación lectora** para cada curso escolar (hay que involucrarse verdaderamente con este tema, plasmándolo en un documento que unifique criterios de todo el profesorado). El colegio Andrés Manjón ha optado por centrar parte de sus proyectos en el tema de la animación a la lectura:
  - En primer lugar, elaborando el presente Proyecto Lector, que englobará al resto que comentamos, y que pretende establecer vías de coordinación de todos los esfuerzos que sobre este tema realiza el Claustro de profesores, sirviendo además de memoria final, sobre lo que cada curso se realice.
  - Solicitar el Plan Anual de Bibliotecas Escolares, con motivo de sufragar los gastos y propuestas que con relación al tema de Animación Lectora realiza el colegio. (solicitud concedida).
  - Edición de materiales impresos para las familias; “Libros en Navidad”, y “Es Carnaval”. (ver ANEXO III).
  - Centrar el “Día de la Paz” en los aspectos interculturales que dicho día conlleva, con la realización de distintas actividades en todos los niveles del centro; Infantil y Primaria. (A modo de ejemplo presentaremos una de ellas).
  - Realizar la fiesta de “Carnaval” centrada en el mundo de los Cuentos; trabajo del cuento y posterior elaboración del disfraz.
  - Realización del Seminario “Las TIC en relación con el aprendizaje de la lecto-escritura”. Todo el Claustro de la etapa de Primaria, de donde ha surgido el presente proyecto.

- Semana Cultural, con diversas actividades relacionadas con la Animación a la Lectura.

### Animar a leer desde la escritura

Para que el niño lea es muy beneficioso ayudarlo a producir sus propios textos:

- Tener en cuenta todos los tipos de escrituras que se pueden producir y trabajarlas en el aula: agendas, cartas, resúmenes, solicitudes, poemas, cuentos, mitos, comedias, canciones, chistes, periodismo, noticias, instrucciones, panfletos, anuncios, y cuantos tipos se le ocurran al profesor.
- Recopilar textos partiendo de la tradición oral y la poesía. Esta propuesta nos permite trabajar la multiculturalidad a través de la expresión escrita, y que en la mayoría de los casos nos apoyamos de los avances de la técnica incorporando las Nuevas Tecnologías como una herramienta de soporte para la realización de actividades creativas.
- Creación de cuentos, fábulas, historias. Este aspecto, el de la creación, es importante trabajarlo de forma constante en un mismo curso escolar, ya que se pueden trabajar desde distintas perspectivas; sobre un cuento conocido, sobre una versión, o inventado en el cuaderno. Además se pueden usar distintas técnicas y estrategias de creatividad.
- Preparar distintas actividades para trabajar en el aula partiendo del juego como premisa inicial, donde el factor motivación está garantizado; juegos de palabras, con frases, trabalenguas, sopas de letras, etc. Estas actividades no suelen aparecer en los libros de texto, pero son un buen recurso para tener siempre a mano.

Muchas de estas actividades las podemos encontrar en distintas páginas de Internet (también recogidas en la página del colegio).

- Tener en cuenta que tipo de corrección se aplica a los textos que hacen los alumnos. Los maestros debemos ayudar a mejorar, no corregir, por lo que implica varios supuestos:
  - Nada está en sí mal, todo es mejorable. Nunca diremos que un texto está mal. Ayudar a mejorarlas no tiene límites.
  - Nos ayudamos a mejorar todos, también el maestro somete sus textos para mejorarlos. Para ello hay que romper roles, no es solo mía la función de ayudar a mejorar, ni solo la de los niños, la de que mejoren.
- Realizar actividades de recitado de poesías, narración de cuentos, anécdotas, ...
- Practicar la lectura en voz alta. Cuando el maestro lee en voz alta algún texto, pequeño cuento, leyenda, etc. aporta a sus alumnos referencias sonoras, pautas de entonación, elementos todos ellos, nada despreciables para niños que están afianzando su capacidad de leer o que ya lo hacen con soltura.
- Realizar juegos fonéticos con las palabras; aliteración, trabalenguas.

- Audición de cuentos tradicionales a través del ordenador. Encontramos distintas webs donde podemos seleccionar un cuento en la lengua que queremos que aparezca (escrito y oral). Requiere un paso previo de comprobación de la lengua buscada. También disponemos de varias páginas de Internet para trabajar este aspecto (en la página del colegio).

### Animar a leer desde otras formas de expresión

- Utilizar la ilustración, prensa, vídeo e informática, como recursos importantes y con alto poder lúdico.

Las actividades que a continuación comentaremos se apoyan de las **Tecnologías de la Información y de la Comunicación** para su realización. Es la parte más lúdica y motivadora para el alumno: su propia creación literaria, basada en las nuevas tecnologías.

También seleccionamos páginas con recursos plásticos imprimibles.

- Utilizar la música como elemento favorecedor de los hábitos lectores.

A través del karaoke, un programa muy motivador para los alumnos, el docente utiliza dicho recurso como centro de interés, partiendo así, de la canción para desarrollar determinados contenidos curriculares. Además, directamente favorece el desarrollo de los hábitos lectores. (El karaoke se realiza a través del ordenador, y en la sala de informática).

Nota: Esta propuesta se comenta detalladamente en el Proyecto de Compensatoria, por lo que obviamos su explicación.

Una vez vistas las normas generales para animar a leer, nos parece interesante presentar de forma breve cómo se ha trabajado en este curso el tema que nos ocupa; en el Día de la Paz, en la fiesta del Carnaval y durante la Semana Cultural.

### Día de la Paz

El día de la Paz puede ser trabajado de múltiples formas. Este año, además de los contenidos interculturales que conlleva, los alumnos se implicaron de forma activa con distintas actividades.

A modo de ejemplo, los alumnos de 6º trabajaron la vida de Ghandi. Preparamos unas láminas adecuadas a su nivel, donde se presentaba de forma ordenada la vida y hechos más significativos del mismo.

Se leyó en clase (cada niño tenía una lámina), y después la transcribían a otro folio. Además venía ilustrado con unos dibujos muy fáciles de copiar. Hicimos una portada y la colgamos en el gimnasio del centro, con el resto de trabajos de alumnos de la etapa.



## Carnaval

Ya hemos comentado con anterioridad, que centramos la fiesta del carnaval en el mundo de los cuentos.

Para la elección de los cuentos, tarea nada fácil, llegamos al acuerdo de seleccionar cuentos tradicionales, ya que muchos de los niños que no han nacido en España, desconocen algunos de los cuentos más importantes de nuestra cultura; Blancanieves, Caperucita. Además, analizamos previamente el potencial didáctico de cada uno de ellos, para trabajarlos en el aula antes de la fiesta.

Los cuentos seleccionados fueron;

1º ciclo; Blancanieves y los 7 enanitos.

3º de Educación Primaria; Aladino y la lámpara maravillosa.

4º de Educación Primaria; Peter Pan.

3º ciclo; El mago de Oz.

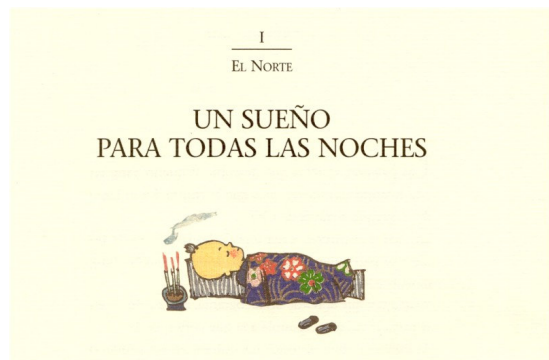
Cada profesor trabajó el cuento en el aula, elaborando los disfraces con los niños y con la ayuda de los padres/madres.

## Semana Cultural

La semana cultural llevada a cabo durante la última semana de mayo, también recoge sendas actividades relacionadas con la animación a la lectura. Brevemente comentaremos cada una de ellas:

- Seleccionamos el siguiente cuento chino para trabajarlo en un taller, y para toda la etapa. El cuento se titula: *Un sueño para todas las noches*. Lisa Bresner. El cuento está escrito en castellano, pero también pretende mostrar la caligrafía china.

En las primeras páginas va mostrando varios símbolos chinos de una palabra. A partir de ahí, cada vez que sale la palabra, la sustituyen por el símbolo que corresponde. Así, los niños, a medida que avanza el cuento, van conociendo la caligrafía china.



La lectura de este cuento se realiza con cada curso de la etapa de la siguiente forma; primero el cuento se ha escaneado para pasarlo a través del ordenador conectado en red en la sala de informática. De forma individualizada, los niños siguen el cuento a través del ordenador.

- Muy relacionado con este cuento, está el siguiente **taller de caligrafía china**.

Ya hemos motivado a los niños hacia el tema, pero vamos a profundizar un poco más.

Hemos preparado una serie de fichas que contienen palabras en escritura china. Un profesor del centro, será el encargado de llevar dicho taller. Se trata de enseñar, no solo el símbolo, sino la direccionalidad y los pasos de la grafía.

Son fichas fotocopiables, para que cada niño trabaje a su ritmo y de forma individualizada.

- **Cuentacuentos.** Durante la semana cultural, necesitamos la colaboración de los padres para esta actividad.

Durante una tarde, contarán cuentos tradicionales típicos de su país natal. Así, la diversidad con la que contamos nos ofrece un rico abanico de cuentos; variados en su temática, en sus costumbres, etc.

Los padres participantes pasan por todas las clases (dependiendo del nivel de la narración) a contar el cuento.

Experiencia muy gratificante para todos; padres participativos, profesores y los propios alumnos. Otra forma de acercar la escuela a la familia y al entorno.

- **Teatro:** los alumnos que realizan la actividad extraescolar de teatro, ponen en escena la obra de teatro que han ensayado en estos meses.
- **Títeres:** El grupo “Colombia multicolor”, ofrece una sesión de títeres a los alumnos de ambas etapas. Después de la actividad se elaborarán unas máscaras de rituales, carnavales y leyendas.
- **Rosa Caramelo:** El cuento Rosa Caramelo, de Adela Turín y Nella Bosnia, será trabajado en la etapa de Educación Infantil.

Los alumnos de 6º son los encargados de contar el cuento a los tres niveles. Para ello, se han elaborado unas láminas para el retroproyector, para facilitar la narración, y que los niños vean el cuento de forma diferente a lo que están acostumbrados. Después, elaborarán un mural representativo del cuento y lo colgarán en el pasillo.



Alumnos de 6º proyectando el cuento a alumnos de 1º



## Cuentos desde la diversidad

La literatura infantil y juvenil, desde los cuentos orales hasta las novelas de ciencia-ficción, ofrece a los niños y niñas actuales ejemplos de convivencia y tolerancia que ni siempre observan a su alrededor. En un mundo lleno de intransigencia, con una sociedad llena de valores prácticos, los libros son un escape a mundos imaginarios llenos de modelos interculturales, no siempre reales, pero eficaces para crear conciencia de nuestras libertades y de las libertades de los demás.

A continuación citamos un pequeño repertorio de libros de lecturas que pueden dar lugar, tras la lectura y comentario, a la realización de numerosas actividades, entre ellas el debate, tan productivo y enriquecedor desde el punto de vista didáctico.

- *Rosa Caramelo* (Adela Turín y Nella Bosnia). Defensa de la no-discriminación por razón de sexo.
- *Elmer* (David Mackee). Un alegato a favor de la aceptación de la diferencia.
- *Oliver Button es una nena* (Tomi de Paola). Aborda el tema de los roles sexistas establecidos para niños y niñas y que determinan comportamientos y gustos.
- *A galiña azul* (Carlos Casares). Libro de cinco cuentos que transmiten el amor por los animales, la felicidad, las relaciones entre pequeños y adultos, el esfuerzo personal, la solidaridad, la libertad, la defensa del derecho a la diferencia.
- *Billy y el vestido rosa* (Anne Fine y Philippe Dupasquier, con traducción de Magdalena Ródenas). Un día en la vida de un niño pero metido en la “piel” de una niña por culpa de un vestido rosa que su madre le pone precipitadamente, antes de salir de su trabajo. Libro que refleja muy bien las desigualdades de trato en función del sexo.
- *Romaníes* (Marta Osorio). Reivindicación del pueblo gitano en la línea de la convivencia.
- *A formiga coxa* ( Marilar Aleixandre). Novela de aventuras y de iniciación, escrita desde una óptica no sexista ni androcéntrica. La protagonista posee una discapacidad física, algo poco usual en los libros infantiles.
- *La noche del pecado y Papá, ¿qué es el racismo?* (Tahar Ben Jelloun, traducción de Malika Embarek López). Muestran la naturalidad de la diferencia y la belleza del mestizaje.
- *Escritores contra el racismo* (SOS Racismo). Cuentos de Guillermo Alonso del Real, Martín Casariego, Nicolás Casariego, Alfredo Castellón, Javier Maqua, Ana Santos, Marta Sanz).
- *Érase una vez la paz* ( textos e ilustraciones de Atxaga, Benedetti, Gala, Galeano, Vargas Llosa, Gordimier, García Márquez, Chillida, Canogar, Barceló, Cuixart).

Los problemas de la emigración es un tema que tratan los siguientes libros:

- Monserrat del Amo. *Zuecos y naranjas*.
- Gabriel Janer. *Manila*.
- Mercedes Neuschafer-Carlón. *Antonio y el país del silencio*.
- Manuel L. Alonso. *La isla de las montañas azules*.
- Manuel L. Alonso. *María de Amoreira*.
- Marie Féraud. *Anne aquí, Sélima allí*.
- Lorenzo Silva. *Algún día, cuando pueda llevarte a Varsovia*.

La xenofobia, aparece en estas novelas.

- Jordi Sierra i Fabra. *Noches de viernes*.

- Marie Hagemann. *Lobo negro*.

Obras que tratan de los indios norteamericanos:

- Pierre Pelot. *El único rebelde*.
- Williams Camus. *Un hueso en la autopista*.
- Williams Camus. *Una india en las estrellas*.
- Williams Camus. *Los pájaros de fuego*.
- Jordi Sierra I Fabra. *El último verano miwok*
- Manuel Alfonseca. *Mano escondida*.

Cuentos de otros países o de otras culturas:

- Anónimo. *Cuentos de la China milenaria*.
- Gonzalo Moure. *El beso del Sahara*.
- Roald Dahl. ( todos sus libros hablan de la vida inglesa).
- Christine Nöstinger. (tratan de espacios austríacos).
- Alexandre Afanasiev. *Cuentos populares rusos*.
- Goscinny y Uderzo. *Asterix*.(Francia)
- Blaise Cendrars. *Cuentos negros para niños blancos*.(África)
- Federica de Cesco. *Libre como el sol*.(África)
- Jordi Sierra I Fabra. *Kaopi*.(África)
- Carlos Puerto. *Un pingüino en el desierto*.(África)
- Monserrat del Amo. *El abrazo del Nilo*.(África)
- David López. *Raisuni*.(África)
- Anónimos. *Cuentos populares azerbaijanos*. (Asia)
- Angels Sardella. *Los ojos del dragón*.(Asia)
- Ychinghiz Aitmatov. *Yamila*.(Asia)
- Michele Kahn. *Al otro lado del mundo*.(Asia)
- Katherine Pateron. *El signo del crisantemo*.(Asia)
- Manuel Alfonseca. *El rubí del Ganges*.(Asia)
- M<sup>a</sup> Isabel Molina. *De Victoria para Alejandro*.(Asia)
- Gabriel Janer Manila. *Han quemado el mar*.(Asia)
- Jean C. George. *Julie y los lobos*. ( Alaska).
- Carmen Martín Gaité. *Caperucita en Manhattan*. (Nueva York).
- Christa Gottschewsky. *El maravilloso viaje de Nico Huehuetl a través de México*.
- Enrique Pérez. *Las cartas de Alain*.( Guatemala).
- Óscar Collazo. *La ballena varada*. (Colombia).
- Ciro Alegría. *Fábulas y leyendas americanas*.
- Robert Saladrigas. *El viaje prodigioso de Ferrán Piñol*.(Oceanía).

Un pequeño muestrario de libros para la convivencia entre animales.

- Arnold Lobel. *Sapo y Sepo*.
- Leo Lionni. *Frederick*.
- Leo Lionni. *Nadarín*.
- Max Velthuijs. *El gentil dragón rojo*.
- Esther Tusquets. *La conejita marcela*.
- Commaar Timmermans. *La gallina, el emperador y el zar*.
- Erich Kästner. *La conferencia de los animales*.
- Christine Nöstlinger. *Me importa un comino el rey Pepino*.

## DOÑA TECLA Y DON RATÓN

### Justificación

En la sociedad actual y futura, la tecnología en general y especialmente la tecnología de la información y la comunicación, constituye un pilar de desarrollo personal y social importante.

La escuela no puede permanecer ajena a esta revolución tecnológica, en la que el ordenador constituye un elemento básico de comunicación e información. Aceptando de antemano que el ordenador es una herramienta de trabajo (no un fin en sí mismo) cuyo uso nos proporcionará ventajas y apoyo en el desarrollo de la tarea educativa, su utilización no debe ser en ningún caso indiscriminada, sino adecuadamente integrada en la dinámica del trabajo escolar. Su adecuado uso nos servirá como un elemento fuertemente motivador.

Asimismo, la utilización de las diversas herramientas y posibilidades que esta tecnología nos brinda en el campo de la enseñanza-aprendizaje supone todo un reto para los profesionales del ámbito pedagógico-didáctico, en general.

Ante esta perspectiva, la escuela debe realizar un esfuerzo por integrar las Nuevas Tecnologías, de la manera más armónica y ventajosa posible, con la finalidad de potenciar el desarrollo integral de su alumnado y de formarle para vivir en una sociedad de la información y la comunicación, que además se presenta dinámica, en continuo cambio.

Las posibilidades que estas tecnologías nos ofrecen, no deben cuestionar en ningún caso la figura del profesional docente, pero sí deben servir a la reflexión para analizar su papel en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que de las mismas se derivan una serie de implicaciones educativas que deben plasmarse en la actividad realizada por los agentes del mismo.

Por otra parte, su aplicación y uso adecuado en las distintas áreas curriculares, así como en las diversas etapas educativas, posibilita situaciones con un alto potencial de desarrollo didáctico y educativo en diversos campos: intelectual, social, cultural, artístico,..etc, sin menosprecio de otros recursos existentes.

Especialmente interesantes deben resultar para nosotros las posibilidades que se abren en el campo de la Educación Compensatoria y del Tratamiento a la Diversidad con aquel alumnado que, por sus características individuales, familiares, culturales o sociales, presenta una problemática determinada, pudiendo encontrar en las Nuevas Tecnologías un recurso de gran importancia.

Por último, indicar que la familiarización con los nuevos recursos tecnológicos para progresar en su adecuada y provechosa utilización, acercándoles de forma crítica a todo un mundo de posibilidades formativas e informativas, constituye un objetivo para el conjunto del alumnado y profesorado de nuestro Centro, sabedores de que su desconocimiento implicará en el futuro, en buena medida, “analfabetismo”, que no queremos, en cualquier caso, para ningún miembro de nuestra comunidad educativa.

### Infraestructura material

El Colegio comenzó el uso de los ordenadores con los alumnos a comienzos del curso 2001-2002. En septiembre de 2001 la Consejería de Educación extendió el programa “Ramón y Cajal” (su creación data del curso 2000-2001), descendiente autonómico de “Aldea Digital” y del antiguo “Proyecto Atenea” a todos los colegios de E. Primaria de Zaragoza, lo que hizo llegar al Centro un aula con nueve aparatos, que formaban una red interna con acceso a Internet a través de un router y una línea RDSI. A partir de ese momento se inició la formación del profesorado y la utilización de los ordenadores por parte de los alumnos como una herramienta mas en su proceso de aprendizaje.

Este curso hemos completado la dotación del Aula de informática mediante un acuerdo con la A.P.A. y con una academia privada, lo que nos ha llevado a incrementar en 6 el número de ordenadores disponibles. Tres de ellos han completado el Aula, que ha pasado de 9 a 12 aparatos. Un cuarto ordenador ha reforzado las labores burocráticas del centro y el resto (otros 2) se han ubicado en aulas ordinarias cuyos tutores así lo pidieron. Un séptimo ordenador, cedido por el Servicio Provincial de Educación se ha preparado para su uso en el aula de 5 años de E. Infantil a partir del mes de mayo.

Con ello el centro ha comenzado a experimentar el uso del ordenador “cerca” de los niños. Estos continúan acudiendo un mínimo de una hora semanal al Aula de informática y siempre que el tutor/a lo considera conveniente. Simultáneamente tres aulas (Infantil 5 años, 3º y 5º de Primaria) disponen de un ordenador para múltiples usos y siempre en grupos pequeños (dos o tres alumnos):

- Hacen actividades de refuerzo ó de ampliación.
- Envían correo electrónico.
- Realizan búsquedas de información en Internet para sus trabajos curriculares. Es muy común la búsqueda de imágenes de su país, que luego describen a los demás.
- Están en contacto con amigos y familiares lejanos (algunos de Ecuador) mediante Messenger.

Por supuesto, antes de colocar estos aparatos en las aulas, el centro extendió la red del Aula de informática a todas las aulas de Primaria, incluidas Biblioteca, aulas de compensatoria, etc. (planta superior del edificio).

Como el número de ordenadores conectados a Internet no ha dejado de crecer y confiamos en que lo siga haciendo, el centro solicitó al Departamento de Educación, a través del Programa Ramón y Cajal, una conexión ADSL de 512 Kb. que ya está operativa, de modo que la “lentitud” de la conexión anterior ya no supone ningún problema para un uso cómodo de todos los servicios que ofrece Internet.

### Proyectos de futuro

Para el próximo curso 2003-2004, son varios los proyectos en los que estaremos implicados. Por una parte, la ampliación del número de aulas a las que extender la red, así como la dotación de ordenadores a todas ellas. Actualmente contamos con 18 aparatos y debemos llegar a 29, de modo que la ratio se acerque a 7 alumnos/ordenador. Su distribución sería la siguiente:

- 12 ordenadores en el Aula de Informática.

- 1 ordenador en cada una de las 12 aulas del centro (3 de E.I., 6 de E.P., 2 de E.C. y 1 de Música)
- 2 ordenadores en la Biblioteca, para uso de profesores y alumnos.
- 3 ordenadores para la gestión académica y administrativa del centro.

En relación a la ampliación de la red, posiblemente este verano el centro sea objeto de un proyecto del Programa Ramón y Cajal para la instalación de una red inalámbrica, lo que facilitaría la ubicación de los ordenadores en las aulas y, en consecuencia, favorecería la realización de un tercer proyecto ya concedido al colegio: la pizarra digital.

Mediante este último dispondremos, a partir del próximo curso, de un ordenador portátil que se ubicará en las aulas de E. Compensatoria y de un videoprojector, cuyo uso se considera apropiado para todo el centro. En determinados momentos se utilizará para que un grupo numeroso (un ciclo completo) vea una proyección en el gimnasio. En otras ocasiones será un aula concreta la que lo use para ver una presentación desde el ordenador, seguir un chat de su interés, realizar una videoconferencia, o simplemente y con la ayuda de una cámara de vídeo, sustituir la tradicional pizarra por otra “digital”. El aula de 4º de Primaria (actual 3º de Primaria)



Pizarra instalada en el aula de 3º de E. Primaria

será la mas adecuada para ubicarlo de forma permanente, siempre y cuando no sea utilizado para otras tareas. Para preparar este proyecto ya se ha sustituido en dicha aula la pizarra tradicional por otra de tipo “velleda” de casi 6 m<sup>2</sup> de superficie que actuará como pantalla de proyección.

Si el sistema funciona bien y el profesorado se acostumbra a su utilización, estudiaremos la forma de extenderlo progresivamente al resto de las aulas, al menos de 2º y 3er. ciclo de Primaria.

Así mismo se instalará una pantalla de proyección en el gimnasio para las proyecciones en gran grupo que se han comentado anteriormente.

Por último, la Consejería de Educación está preparando dos proyectos de colaboración con Microsoft, mediante los cuales el colegio experimentaría, por una parte la utilización de sistemas operativos multilinguaje en entornos educativos, y por otra el uso de Tablet PC con alumnos chinos.

## Organización y utilización de recursos

Ya durante el curso 2001-2002 se organizó un horario para que todos los grupos de alumnos de E. Primaria pudieran pasar como mínimo una hora semanal por el aula de ordenadores. Debido al bajo nivel de formación con que contaba la mayor parte del claustro, el profesor encargado del programa “Ramón y Cajal” acompañaba a los alumnos y a su tutor/a. Este decidía los contenidos a trabajar y aquél elegía la aplicación que consideraba mas adecuada al nivel de los alumnos.

Éramos conscientes de que el sistema de trabajo en el aula no era el ideal, ya que se producían dos lagunas importantes: el tutor/a desconocía las posibilidades de las aplicaciones utilizadas y el encargado del aula ignoraba las características personales de los niños. Pero, poco

a poco, cada uno ha ido conociendo en mayor profundidad la parcela que le era desconocida y esta forma de trabajo ha resultado útil. Por una parte no se producen bloqueos ni problemas graves en los aparatos, lo que hace que el tiempo que pasan los niños en el aula se aproveche íntegramente. Por otra parte los tutores van conociendo las aplicaciones mas adecuadas y, algunos de ellos (los que disponen de ordenador en su aula), pueden continuar determinados trabajos con los niños sin necesidad de acudir al aula de ordenadores. Por supuesto, pueden utilizarla siempre que lo consideren conveniente y el aula no esté ocupada por otro grupo de alumnos.

Para organizar el horario del aula se dispone de unos cuadrantes semanales, colocados en la puerta de la misma, que cada mes el encargado del aula va cambiando. En ellos, cada tutor puede anotar la hora concreta en que acudirá al aula con su grupo, además de la hora fija semanal asignada para el grupo a comienzos del curso.

Este curso continuamos utilizando el mismo sistema, con la novedad de haber incluido en el horario el grupo de E. Infantil 5 años.

Con respecto a los tutores. el objetivo, a medio plazo, continua siendo que lleguen a tener una total autonomía en el uso de ordenadores y programas.

En relación a los alumnos, su trabajo en el aula de ordenadores se ajusta a las necesidades del tutor en cuanto a materia y tema a trabajar, siempre con las siguientes características:



Alumnos de 6º de E. Primaria en el aula de ordenadores

- Cada alumno trabaja de acuerdo con sus capacidades y con sus necesidades.
- Se utiliza una gran variedad de aplicaciones para todas las áreas del currículum, de forma que no sea necesario utilizar mas de 3 ó 4 veces a lo largo del curso un mismo programa, excepción hecha de aplicaciones genéricas, como el navegador de Internet o de determinados programas de apoyo al aprendizaje de la lectura.
- La práctica totalidad de las aplicaciones utilizadas es software educativo gratuito obtenido a través de Internet: aplicaciones Clic, Win-ABC 32, programas del CREENA, aplicaciones del Proyecto Averroes, materiales multimedia premiados en los diversos concursos del CNICE, aplicaciones educativas on-line, visitas virtuales, etc.
- Buena parte del tiempo se ha dedicado, este curso, a desarrollar trabajos relacionados con la lectura y la escritura, propuestos por el Seminario de formación del que se habla a continuación.
- Siempre que es posible, se ofrece a los alumnos material o actividades complementarias que se llevan a su aula para reforzar lo trabajado con los ordenadores.

## La formación como eje del desarrollo curricular de las T.I.C. en el centro

El curso pasado el claustro de profesores decidió potenciar la comprensión lectora y la expresión escrita de nuestros alumnos. Con este objetivo se está realizando un Seminario durante

el presente curso en el que participan 12 de los 17 profesores/as del centro, apoyados por el Equipo de orientación psicopedagógica del mismo. Es un Seminario que trata de potenciar el desarrollo curricular de las TIC en el centro, en este caso centrado en el área de lenguaje. En él se analizan materiales (aplicaciones informáticas entre ellos) y estrategias para el desarrollo de la lectoescritura y se proponen y se llevan a la práctica diversas actividades de animación, muchas de ellas con el apoyo de los ordenadores y de Internet.

Entre otras actuaciones, se han llevado a cabo algunas que merece la pena destacar:

### **Correo electrónico**

A partir de noviembre de 2002, el nuevo portal educativo “Educaragon.org” de la Consejería de Educación nos brindó la oportunidad de dar una cuenta de correo electrónico a cada uno de nuestros alumnos y alumnas.

En el plazo de dos semanas todos los niños de 3º a 6º de Primaria (aproximadamente unos 100) tuvieron su cuenta abierta. A partir de ese momento, cada alumno/a que se matricula en el centro recibe su cuenta de correo electrónico. Se dedicaron un par de sesiones con cada grupo para enseñarles el funcionamiento del correo web y comenzamos a extender las direcciones de nuestros alumnos/as entre otros centros de Zaragoza y de la provincia, así como de Teruel.

Pronto comenzaron a llegar correos a los buzones de los chicos. Unos procedían de sus propios compañeros/as, otros de niños y niñas de Ariño (Teruel) o de Torralba de Ribota (Zaragoza).

La catástrofe del “Prestige” fue el motivo para ponernos en contacto con otros grupos de chicos y chicas gallegos, exactamente de los colegios de Palmeira y Esteiro en La Coruña y Camos-Nigrán en Pontevedra. Todos nuestros alumnos escribieron mostrando su solidaridad con el pueblo gallego e interesándose por cómo les había afectado la tragedia. Recibieron cumplida respuesta y algunos niños entablaron relaciones que todavía mantienen.

En este momento, cualquier viaje durante el que conviven con otros chicos/as de otros centros (Aulas de la Naturaleza, Escuelas Viajeras) es aprovechado para intercambiar sus direcciones de correo y mantenerse en contacto.

Por último cabe mencionar las comunicaciones que se han establecido en varios casos, por medio de correo electrónico, entre miembros de una misma familia que emigró a España y los que quedaron en su país. Nos gustaría que esta práctica estuviese mas extendida entre las familias de nuestros alumnos, pero las limitaciones económicas (y por tanto tecnológicas) de sus países de origen actúan de freno para ello.

### **Elaboración de cuentos**

Una de las funciones que el Seminario asumió desde el comienzo fue la coordinación de cualquier actividad que animase a nuestros alumnos a leer y a escribir. De este modo surgió el “Plan lector” del centro, la participación en el Programa de Bibliotecas Escolares, el tema de Carnaval: “El mundo de los cuentos”, o los cuentacuentos y algunos de los talleres que se han realizado durante la “Semana Cultural”.

Para el desarrollo de todas estas actividades la informática ha tenido un papel relevante. Los niños han hecho sus propios cuentos y fábulas utilizando aplicaciones informáticas adaptadas para dicha tarea, (Storybook Weaver) y los profesores se han iniciado en el uso de diversas herramientas para elaborar materiales, fundamentalmente:

- Presentación de cuentos con Power Point.
- Elaboración de transparencias utilizando el scanner.

### **El karaoke**

Es una actividad que motiva a los niños especialmente. En ningún momento nos hemos propuesto enseñar a leer a través del karaoke. Sin embargo, la excelente aceptación que tuvo desde el principio nos ha hecho ir profundizando en sus posibilidades pedagógicas.

En principio, se trata de convertir un ordenador en un karaoke utilizando uno de los muchos programas gratuitos que existen para ello. Después, a través de otro programa de control remoto de los ordenadores de una red, se envía la señal de vídeo a todos ellos, de forma que todos están viendo simultáneamente las mismas imágenes. Por último, la señal de audio se saca del ordenador que ejecuta el karaoke a una cadena de música, con lo cual el volumen puede ser regulado de forma conveniente.

El programa que utilizamos (VanBasco's Karaoke Player) permite una serie de configuraciones que favorece su uso con niños a partir de 6 años (1º de E. Primaria): cambiando el tipo de letra por defecto a una "redondilla ligada" hacemos que la letra sea mas comprensible; eliminando imágenes de fondo y haciendo que aparezca una sola línea de texto eliminamos elementos que pueden distraer la atención de los niños; disminuyendo la velocidad de ejecución aumentamos el tiempo de permanencia del texto en pantalla y facilitamos la lectura; suprimiendo momentáneamente las pistas de instrumentos de acompañamiento y conservando únicamente la que contiene la melodía ayudamos a seguir el ritmo de la canción cuando ésta es desconocida.

Una de las claves para que las actividades que planteemos con el karaoke tengan éxito reside en la elección de las canciones.

La primera variable que debemos contemplar es la edad de los niños y, relacionado con ella, su conocimiento lector. Los mas pequeños (6-7 años) prefieren canciones infantiles que han oído en sus series preferidas de televisión ó canciones populares de ritmo sencillo. En cambio, cuando han alcanzado cierta soltura en su aprendizaje de la lectura, se inclinan por canciones actuales de sus cantantes preferidos.

En alguna ocasión hemos utilizado canciones populares de Ecuador (La chulla quiteña) y los propios niños ecuatorianos han ayudado a los demás a entonarlas correctamente.

Por otra parte, muchas canciones se prestan a ser trabajadas con los niños de diferentes formas. Algunas son especialmente indicadas para enriquecer el vocabulario (Sobreviviré, de Mónica Naranjo), buscar el significado de determinadas palabras, sustituir estas por sinónimos o inventar letras nuevas con antónimos. En otras, la propia letra (A quién le importa, de Talía) las hace apropiadas para entablar debates en torno al tema que trate la canción.

Nunca nos debemos empeñar en que los niños canten las canciones que nosotros les presentamos. Si vemos que no es bien acogida por el grupo, merece la pena cambiarla y cantar otra de su agrado.



A partir de algunas de las canciones se han comenzado a desarrollar una serie de fichas (Proyecto Al-Farabí), adaptadas a los objetivos mínimos establecidos en el centro para los dos primeros ciclos de Primaria, que próximamente ofreceremos a través de la página web del colegio (<http://www.educa.aragob.es/cpamanza>) y que se comentan en el apartado correspondiente (página 41 y ANEXO I).

El sistema de karaoke se puede utilizar del mismo modo para la enseñanza de cualquier idioma. El único requisito es disponer de los archivos \*.kar adecuados. Estos se pueden obtener directamente de Internet (hay muchas páginas web que los ofrecen de forma gratuita) o bien se pueden “fabricar” a partir del archivo \*.mid correspondiente, acoplado la letra a través de algún programa “secuenciador” (WinKaraoke Creator)

### **Utilización de materiales de la Red**

En varios momentos el Seminario ha recurrido a la búsqueda de materiales publicados en Internet. A veces, para desarrollar determinados programas en los que está implicado el centro, como el caso del Programa de Salud Escolar, hemos utilizado materiales publicados por el Instituto Pasteur (<http://www.higiene-educ.com>)

En algunas ocasiones la búsqueda iba dirigida a encontrar materiales para Educación Compensatoria (<http://www.carm.es/educacion/dgread/udicom/index.htm>)

Otras muchas, el objetivo era el del propio seminario: encontrar sitios donde la lectura fuese una tarea agradable para los niños (<http://www.elhuevodechocolate.com>). Así surgieron listados de enlaces interesantes que muchas veces hemos utilizado con los alumnos. Ahora son ellos los que acuden a esos lugares cuando encuentran la ocasión.

### **Otras iniciativas a desarrollar el próximo curso**

Producto de toda esta actividad que hemos descrito han sido varios reportajes aparecidos en la prensa local y nacional, que insertamos en el ANEXO V. También la televisión se interesó por nuestras actuaciones, con sendos reportajes para Antena 3 y TVE1.

Para el próximo curso son varias las actividades que han quedado pendientes. La mas inmediata será la edición de la página web del centro que, además de ofrecer información sobre nuestro colegio, deseamos sea un vehículo de expresión para nuestros alumnos/as y, a la vez, un referente para otros centros en la tarea de educar en la interculturalidad.

Una segunda tarea será la edición de nuevos materiales para el desarrollo del karaoke (proyecto Al-Farabí), extendiendo su uso a la etapa de Educación Infantil.

En tercer lugar, y en colaboración con el C.P.R., tenemos previsto acabar un diccionario de imágenes, iniciado el presente curso a través de un Seminario de Educación Compensatoria.

## SERVICIOS SOCIALES

El Centro colabora con el Centro Municipal de Servicios Sociales ubicado en el Centro Cultural Terminillo en las siguientes prestaciones:

- Servicio de información, orientación y valoración para dar a conocer a las familias, recursos, derechos, procedimiento, información disponible ante una necesidad social determinada.
- Ayudas económicas de urgencia con las que se atienden situaciones de emergencia a personas o familias a las que les sobrevengan situaciones de necesidades de atenciones básicas y urgentes.
- Ingreso Aragonés de Inserción que comprende prestaciones económicas, así como actuaciones para lograr la integración social, y en su caso, laboral.
- Centro Municipal de tiempo libre “Musaraña”, que es un espacio de intervención socio-educativa, para proporcionar alternativas en la ocupación del tiempo libre.
- Se colabora con los Educadores de Calle en el seguimiento de algunos alumnos.

Aunque no están establecidas fechas concretas de coordinación se mantiene una reunión a principio de curso tanto con los educadores de calle como con la trabajadora social para establecer líneas concretas de actuación con determinadas familias y luego se van realizando las coordinaciones según las necesidades. En el centro hay un referente que se encarga de coordinar las actuaciones.

## CASA DE LAS CULTURAS

La Casa de las Culturas es un centro social, de carácter municipal y especializado, dirigido a inmigrantes y minorías étnicas. Se caracteriza por su carácter participativo e integrador, siendo el objetivo de este centro el promover la integración social de los inmigrantes y minorías étnicas y favorecer modelos de convivencia interculturales. Pretende impulsar y alentar la organización y desarrollo de actividades tendentes a la sensibilización de la sociedad sobre el fenómeno migratorio, promoviendo una opinión favorecedora de la integración social del colectivo de inmigrantes y de las personas afectadas por la intolerancia, el racismo y la xenofobia...

Dicho objetivo se concreta en :

- Poner a disposición de las personas físicas o jurídicas, interesadas, la mayor información posible sobre la situación de los inmigrantes.

- Desarrollar programas que traten de integrar al inmigrante mediante la prestación de servicios de atención jurídica y social, dando respuesta a necesidades de viviendas, empleo, dificultades por tener un idioma y culturas distintos, entre otros.
- Fomentar la creación y desarrollo en el término municipal de Zaragoza de redes de autoayuda que faciliten la acogida de los inmigrantes y permitan una rápida y sencilla normalización social y laboral de los destinatarios.
- Constituir un punto de encuentro para los inmigrantes, sus asociaciones y otras personas o instituciones interesadas en el tema.
- Potenciar la participación de los inmigrantes y las minorías, a través de sus organizaciones y de las entidades que desarrollen actividades dirigidas a su integración social.
- Favorecer actitudes de respeto, tolerancia y solidaridad hacia los inmigrantes y minorías.
- Cualquiera otra actividad que persiga los mismos o similares fines.

## EL CUCO

El Cuco es una Asociación de Intervención Socio-Educativa constituida por un grupo de aproximadamente 25 voluntarios. Fija sus líneas de actuación a través de dos programas: Tiempo Libre, Seguimiento Individualizado y Atención Familiar.

1. **El Programa Tiempo Libre** comprende todas las actividades de carácter lúdico y educativo dirigidas a los niños y niñas del barrio cuyas edades van de 6 a 16 años. Los fines generales del programa son:
  - Crear un marco de relaciones humanas y educativas.
  - Posibilitar la personalidad del individuo como miembro activo de la sociedad desarrollando valores universales básicos.
  - Posibilitar la creación de grupos naturales.
  - Detectar y acoger problemáticas individuales o de grupo de la población infantil y adolescente.
  - Ser un recurso socioeducativo de la comunidad en coordinación con los distintos recursos y agentes que intervienen en la infancia y participando activamente en la vida del barrio.
2. **El proyecto de Seguimiento Individualizado y Atención Familiar**
  - Mejorar las condiciones que han supuesto una situación de riesgo o maltrato para el menor.
  - Mejorar las condiciones familiares que amenazan el adecuado desarrollo del menor.
  - Promover en nuestra comunidad/barrio la necesidad de velar por la preservación de los derechos de la infancia desde el trabajo diario.

## **PROGRAMA DE ABSENTISMO ESCOLAR**

### **Introducción**

El absentismo escolar no es una característica definitoria de los alumnos del colegio Andrés Manjón, aunque si existen casos aislados. El centro trata de evitar que se conviertan en casos persistentes, incidiendo lo antes posible en el contexto familiar, en general, y en alumno, en particular, para reconducir al alumno de nuevo al centro. En este sentido, valoramos imprescindible la labor tutorial que se realiza con cada grupo procurando que ese absentismo, en la medida de lo posible, no se deba a factores intrínsecos del colegio (grado de aceptación del grupo al alumno, desmotivación por falta de significación de las tareas que se le proponen...)

El gobierno de Aragón siente inquietud por este problema y ha elaborado un protocolo para prevenir y erradicar el absentismo entre el alumnado de Educación Infantil, Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria. Dicho protocolo contempla la colaboración de tres instituciones: Departamento de Salud, Consumo y Servicios Sociales y Departamento de Educación y Ciencia por parte de la Diputación General de Aragón y el Área de Cultura, Acción Social y Juventud del Ayuntamiento de Zaragoza.

### **Descripción del funcionamiento**

El protocolo establece 4 niveles de intervención:

#### **Nivel 1: Centros educativos**

El objetivo de este nivel es la institucionalización del Programa de Absentismo Escolar y las responsabilidades que conlleva en el marco de la organización del centro educativo.

Establece que el coordinador de todas las actuaciones relacionadas con los temas de absentismo escolar en el centro es el Jefe de Estudios o persona en quién delegue. En concreto en nuestro centro la persona responsable es una profesora de apoyo de compensatoria.

El tutor de cada curso controla las faltas de asistencia de sus alumnos, cuando estas superan el 30 %, se encarga de realizar entrevistas con el alumno y su familia. Si la familia no responde está previsto el envío de una carta certificada y con acuse de recibo (modelo unificado para todos los centros).

En aquellos casos que esta carta no es recibida por la familia se contacta con otros profesionales de la zona (Servicios Sociales Municipales, Policía de Barrio etc...)

Una vez agotadas estas posibilidades el centro realiza un informe con las actuaciones realizadas y propuestas de futuras actuaciones y se pasa al nivel 2.

#### **Nivel 2: Comisión de Zona**

Las comisiones de zona son coincidentes con la distribución geográfica de la ciudad de Zaragoza.

Estas comisiones están compuestas por un representante de cada una de las entidades firmantes del protocolo, además de un representante de cada uno de los centros escolares (concertados y públicos) que se ubican en dicha zona y otro representante del EOEP del sector.

Nuestro centro pertenece a la zona de Delicias. Esta comisión se reúne una vez al mes en un colegio del sector. En la primera parte de la reunión se tratan aspectos generales del absentismo escolar y posibles actuaciones preventivas a desarrollar en la zona. En una segunda parte, en la que sólo participan los centros directamente implicados, se tratan casos concretos de alumnos absentistas (actuaciones realizadas hasta el momento y futuras intervenciones y responsables de las mismas).

### **Nivel 3: Comisión de Coordinación**

Está compuesta por profesionales de las tres entidades firmantes del protocolo.

Este nivel se pone en funcionamiento únicamente cuando las actuaciones llevadas a cabo en los niveles anteriores no han dado los resultados esperados y se considera que quedan lesionados gravemente los derechos del menor, en cuyo caso también valora la necesidad de derivar a las instituciones competentes en la defensa de los derechos del menor.

### **Nivel 4: Comisión Mixta**

De ámbito provincial, es la encargada de definir las líneas de actuación, dirigir y evaluar el funcionamiento general, promover la formación de los distintos profesionales en esta materia, transmitir a las instituciones las propuestas de los anteriores niveles.

## **PROGRAMA DE SALUD ESCOLAR: ESCUELAS SALUDABLES**

### **Justificación del proyecto**

La problemática social en algunos centros escolares que se asocia a grandes núcleos urbanos justifica la necesidad de intensificar en los mismos las actividades de prevención y promoción de la salud a desarrollar en edad escolar.

La actuación específica en estos centros viene condicionada por las deficiencias habituales en entornos con estas características:

- Un acceso menor a la red asistencial normal o dificultades de acceso a la misma.
- Existencia de problemas de adaptación entre población inmigrante a nuestros recursos alimentarios.
- Existencia de déficits de información sobre hábitos de vida saludables en materia de alimentación, higiene, prevención de enfermedades o utilización de servicios sanitarios.
- Existencia de carencias en necesidades básicas para la adopción de hábitos saludables y para un adecuado aprendizaje.

### **Introducción**

Este programa se inicia en el curso 2001-2002. Durante el curso 2002-2003 se ha elaborado un Programa de Intervención a desarrollar en nuestro Centro a cargo de los Equipos de Salud Escolar.

La propuesta responde a las directrices del Servicio Aragonés de la Salud y a los objetivos del Programa de Salud Escolar.

Las responsables del Programa son dos profesionales de Equipo Médico del S.A.S. con las que el Centro colabora para la realización de algunas actividades. También contamos con la colaboración del Centro de Salud Delicias Sur, de la Asociación de vecinos "Manuel Viola" y la "Casa de las Culturas" para la traducción de algunos documentos y la intervención de traductores en algunas actividades con padres que no entienden el español.

### **Objetivos**

- Aportar información, asesoría y apoyo a los miembros de la comunidad escolar en materia de salud y educación para la salud.
- Promover y desarrollar actividades preventivas adaptadas a las características de nuestro centro escolar.
- Facilitar la administración correcta del calendario de vacunaciones infantiles.
- Identificar riesgos ambientales y proponer la adopción de medidas correctoras.
- Promover, facilitar y seguir la integración del alumnado en la red asistencial.

### **Actividades**

- Realización de exploración buco-dental a los alumnos de primer curso de primaria y a los alumnos de nueva matrícula.
- Vacunaciones en 6º y 1º de primaria y a los alumnos de 2º a 5º que no estaban completamente vacunados se les ha administrado la dosis que faltaba previa autorización.
- Revisión de cartilla de vacunación a los alumnos de E. Infantil y de Primaria los alumnos de educación infantil que no estaban completamente vacunados han sido derivados al Centro de Salud.
- Sesión de salud buco-dental desde E.I. 5 años hasta 4º de E.P. (técnica de cepillado, marcadores de placa, enjuague de flúor, consejos higiénico-dietéticos)
- Asesoría individual con padres para tratar la actuación de diferentes problemas (pediculosis, patologías detectadas y posibilidad de derivación, apertura de documento de vacunas a inmigrantes).
- Trabajo en clase del tema de alimentación con el tutor.
- Trabajo en clase sobre la alimentación mediante la proyección de diapositivas, ejercicios prácticos con la pirámide de alimentos y charla del equipo médico con 4º, 5º, 6º de primaria.
- Proyecto “que quieres ser de mayor”, charla sobre alimentación en 1º, 2º, 3º, organizado por Danone.
- Charla y ejercicios prácticos de higiene postural con los alumnos de 3º, 4º, 5º y 6º.
- Charla de higiene postural con los padres.
- Charla con los alumnos de 6º sobre tabaco, drogas y alcohol.
- Desayuno saludable con los padres de los alumnos de E. Infantil. Con la colaboración de una traductora del Centro de Salud para los padres que no entienden el español y la colaboración de la Asociación de vecinos Manuel Viola.
- Contacto con entidades e instituciones (Casa de las culturas, Servicios sociales de base, Asociación de Vecinos) para conocer posibles recursos a tener en cuenta, como apoyo a las actividades que se desarrollen o como vías de derivación y complementación de la labor iniciada.
- Realización con el tutor de las fichas de higiene corporal del Instituto Pasteur.
- Charla sobre Educación Afectivo-Sexual con 6º de primaria.
- Sesión práctica sobre “Cuidado de la piel, primeras curas y vendajes sencillos”



Taller de cocina con alumnos de 1º de E. Primaria

## Coordinación

La coordinación del programa se realiza un día a la semana. Representando al Centro una profesora que es el referente en temas de salud y las profesionales del equipo médico como referente sanitario.

La coordinación con el Centro de Salud se realiza según las necesidades.

La coordinación con la Asociación de Vecinos Manuel Viola se realiza una vez al mes.

## EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DEL PROYECTO

### ¿Qué vamos a evaluar?

En función de las actuaciones programadas en el proyecto, valoraremos el grado de cumplimiento y las dificultades encontradas, con la finalidad de realizar las propuestas de mejora que mejor se adapten a nuestros planteamientos y a las características de nuestro alumnado.

### ¿Qué procedimientos utilizaremos?

Los canales de coordinación establecidos en nuestra Programación General Anual:

- Reuniones de nivel/ciclo.
- Reuniones entre tutores, apoyos específicos, jefatura de estudios y EOEP.
- Reuniones establecidas para la Comisión de Coordinación Pedagógica.
- Consejo escolar.

### ¿Cuándo evaluaremos?

La evaluación será anual para los objetivos generales, trimestral para las medidas correctoras que puedan adoptarse y mensual para la correcta circularidad de la información (Comisión de Coordinación Pedagógica).

### ¿Cómo evaluamos?

Seguiremos el siguiente esquema de trabajo con la finalidad de que nos ayude a unificar criterios y a realizar propuestas globales:

Objetivo/Programa	Actuaciones	Valoración (logros, dificultades, grado de cumplimiento alcanzado, propuestas de mejora)
Programa de acogida		
Conocimiento del entorno de procedencia de nuestros alumnos		
Evaluación inicial		
Objetivos del centro		
Organización de la respuesta educativa		
Recursos personales		
Programa de Pedagogía Terapéutica		



Programa de Educación Compensatoria		
Programa de Refuerzo Educativo		
Proyecto Lector		
Doña Tecla y Don Ratón		

<b>Colaboradores</b>	<b>Actividades desarrolladas</b>	<b>Valoración (logros, dificultades y propuestas de mejora)</b>
Servicios Sociales		
Casa de las Culturas		
El Cuco		
Comisión de absentismo escolar		
Programa de Salud Escolar		

Evaluación y seguimiento de los materiales que vamos a utilizar para los objetivos y programas planteados (ANEXOS)

<b>Exposición de materiales</b>	<b>Grado de utilidad</b>	<b>Propuestas de mejora</b>